

optiPoint WL 2 professional S OpenScape Voice

Informationen und wichtige Bedienprozeduren

Information and Important Operating Procedures

unify

Reference No.: A31003-A2056-W220-4-6Z19

unify.com

Deutsch:
Bitte die Ausklappseiten öffnen

English:
Open the fold-out pages

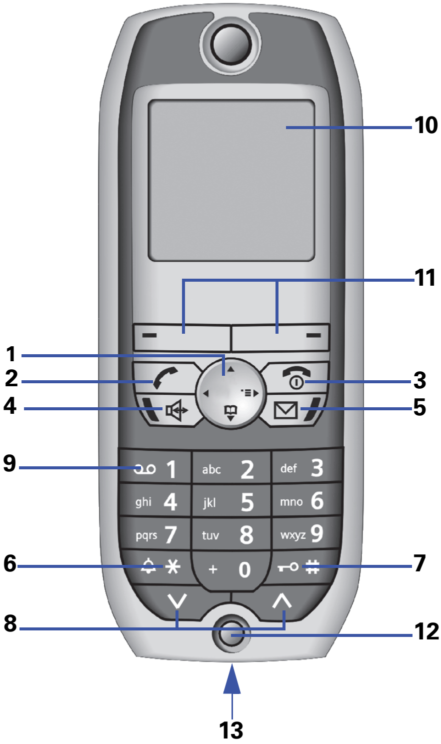
Français:
Dépliez les pages rabattables

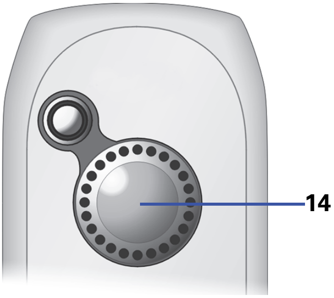
Nederlands:
Zie de uitklapbare pagina's

Italiano:
Aprire le pagine pieghevoli

Español:
Modelo en las páginas desplegables

Português:
Abrir as páginas dobráveis


10
11
1
2
3
4
5
9
abc 2
def 3
ghi 4
jkl 5
mno 6
pqrs 7
tuv 8
wxyz 9
6
7
+ 0
8
12
13


14

⇩ Deutsch

⇩ English

⇩ Français

⇩ Nederlands

⇩ Italiano

⇩ Español

⇩ Português

⇩ Open Source Software Licenses

Informationen zum Mobilteil

Wichtige Hinweise

Die Informationen in diesem Dokument enthalten lediglich allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, welche im konkreten Anwendungsfall nicht immer in der beschriebenen Form zutreffen bzw. welche sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können.

Die gewünschten Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsschluss ausdrücklich vereinbart werden.

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.
Klären Sie Ihre Kinder über deren Inhalt und über die Gefahren bei der Benutzung des Mobilteiles auf.

- Es wird empfohlen, das Gerät vor dem Einsatz in der Nähe von lebenserhaltenden Systemen auf Unbedenklichkeit zu testen.
- Um das Risiko von Störungen zu minimieren, sollten Schrittmacherpatienten das schnurlose Telefon nicht in der Nähe des Herzschrittmachers tragen.
- In der Hörmuschel können magnetische Gegenstände hängen bleiben.
- Beim Betrieb des schnurlosen Telefons können Geräusche entstehen, die von Hörgeräteträgern wahrgenommen werden können. Träger von Hörgeräten sollten deshalb nach Möglichkeit ein speziell für Hörgeräte geeignetes Headset verwenden.
- Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen und die RSS-210 der Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und 2) das Gerät muss störfest gegen aufgenommene Störungen sein, auch gegen solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten.

Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte gewähren einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Störungen in einer zertifizierten Installation. Dieses Gerät erzeugt und benutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Installateur bzw. den Technischen Support, falls dieses Gerät Störungen verursacht.

Dieses Telefonmodell entspricht den gesetzlichen Strahlungs-Grenzwerten

Dieses Wireless-Telefon sendet und empfängt Funksignale. Die Bauweise und Verarbeitung gewährleisten die Einhaltung der Grenzwerte für Funkfrequenzstrahlung (Radio Frequency, RF) der US-amerikanischen Federal Communications Commission. Die Strahlung von Mobilfunktelefonen wird in SAR (Specific Absorption Rate) gemessen. Die Messung von SAR erfolgt in den üblichen Betriebspositionen gemäß den FCC-Vorgaben und bei Übertragung auf der höchsten zertifizierten Leistungsstufe des Telefons auf allen geprüften Frequenzen. Der Standard enthält einen beträchtlichen Sicherheitsspielraum, und bietet somit zusätzlichen Schutz für die Öffentlichkeit, auch bei Mes-

sabweichungen. Die FCC hat eine Gerätezulassung für dieses Telefonmodell ausgestellt. Alle erfassten SAR-Pegel liegen innerhalb der RF-Strahlungsrichtwerte der FCC.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät, wie auf der Unterseite der Ladeschale angegeben.

Legen Sie nur den empfohlenen, aufladbaren Akku ein! D. h. keinen anderen Akkutyp und keine nicht wieder aufladbare Batterie, da erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind.

Legen Sie den wieder aufladbaren Akku richtig gepolt ein und verwenden Sie ihn gemäß dieser Bedienungsanleitung.

Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes (z. B. Arztpraxis).

Die Klingeltöne, die Hinweistöne und das Freisprechen werden über den Lautsprecher wiedergegeben. Halten Sie das Telefon nicht an das Ohr, wenn es klingelt bzw. wenn Sie die Freisprechfunktion eingeschaltet haben. Sie können sich sonst schwerwiegende, dauerhafte Gehörschäden zuziehen.

Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.

Stellen Sie die Ladeschale nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Mobilteil und Ladeschale sind nicht spritzwassergeschützt.

Nutzen Sie das Mobilteil nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien).

Geben Sie Ihr Mobilteil nur mit der Begleitdokumentation an Dritte weiter.

Öffnen Sie niemals das Mobilteil! Bei Problemen wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Benutzen Sie nur Original-Zubehör! Das Benutzen von anderem Zubehör ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie und der CE-Kennzeichnung.

Bei eingeschalteter Tastensperre können Notrufnummern nicht gewählt werden!

Pflegehinweise

- Reinigen Sie das Mobilteil mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch. Kein trockenes Tuch verwenden!
- Bei starker Verschmutzung reinigen Sie das Mobilteil mit verdünntem, tensidhaltigen Neutralreiniger, z. B. Spülmittel. Entfernen Sie den Reiniger anschließend restlos mit einem feuchten Tuch (nur Wasser).
- Verwenden Sie keine alkoholhaltigen oder kunststoffangreifenden Reinigungsmittel, auch kein Scheuerpulver!
- Das Mobilteil soll nicht mit färbenden oder aggressiven Flüssigkeiten, wie z. B. Tee, Kaffee, Säften oder Erfrischungsgetränken in Berührung kommen.

Kennzeichen

Die Konformität des Gerätes zu der EU-Richtlinie 1999/5/EG wird durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

Dieses Gerät wurde unter einem zertifizierten Umweltmanagementsystem (ISO 14001) hergestellt. Dieser Prozess stellt die Minimierung des Primärrohstoff- und des Energieverbrauchs sowie der Abfallmenge sicher.

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.
Die sachgemäße Entsorgung und die getrennte Sammlung von Altgeräten dient der Vorbeugung von potentiellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.
Ausführliche Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst, dem Fachhändler bei dem Sie das Produkt erworben haben oder Ihrem Vertriebsansprechpartner.
Diese Aussagen sind nur gültig für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gelten.

An welcher Kommunikationsplattform ist mein optiPoint WL 2 professional S angeschlossen?

Fragen Sie Ihre Systembetreuung, die Organisationseinheit oder die Person, die für die Betreuung/Administrierung Ihrer Kommunikationsplattform und für Rückfragen zum Thema „Telefonie“ zuständig ist.

Wieso ist eine Funktion nicht verfügbar?

Dies kann folgende Ursachen haben:

- Die Funktion ist für Sie und Ihr Mobilteil nicht eingerichtet – bitte wenden Sie sich an Ihre Systembetreuung.
- Ihre Kommunikationsplattform verfügt nicht über diese Funktion – bitte wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner zur Hochrüstung.

Wo bekomme ich die ausführliche Bedienungsanleitung?

- Bei Ihrer Systembetreuung.
  Ihre Systemverwaltung besitzt eine elektronische Bedienungsanleitung im PDF-Format.
- Im Internet http://www.unify.com.
  Sie müssen nur Ihren Telefontyp wissen und an welcher Kommunikationsplattform Ihr Mobilteil angeschlossen ist.

Im Kapitel „Grundwissen zur Bedienung“ finden Sie grundlegende Informationen zur Bedienung.

Welche Bedienelemente stehen mir zur Verfügung?

Siehe Ausklappseite:

Taste		Modus	Funktion
1		Ruhe-Modus	Menü „Klingeltöne“ öffnen
		Hauptmenü	durch Einträge blättern
		Listen[1]	nach oben blättern
		Texteingabe (zweizeilig)	Schreibmarke nach oben bewegen
1		Ruhe-Modus	**Kurzdruck**: Telefonbuch öffnen
			Langdruck: Sprachwahl starten
		Hauptmenü	durch Einträge blättern
		Listen[1]	nach unten blättern
		Texteingabe (zweizeilig)	Schreibmarke nach unten bewegen
1		Ruhe-Modus	Hauptmenü öffnen
		Hauptmenü	durch Einträge blättern
		Listen[1]	durch Einstellungen blättern oder ausgewählten Eintrag bestätigen
		Texteingabe	Schreibmarke nach rechts bewegen
1		Hauptmenü	durch Einträge blättern
		Listen[1]	durch Einstellungen blättern oder eine Ebene zurück (abbrechen)
		Texteingabe	Schreibmarke nach links

Taste	Modus	Funktion
2	Anruf-Modus	Gespräch annehmen
	Listen[1]	Wahl des ausgewählten Eintrags starten
	Ruhe-Modus	**Kurzdruck**: Wahlwiederholungsliste öffnen
		Langdruck: Wahl mit URI /IP-Adresse einleiten
3	Mobilteil ist ausgeschaltet	**Langdruck**: Mobilteil einschalten
	Gespräch-Modus	Gespräch beenden
	generell	**Kurzdruck**: eine Ebene zurück
		Langdruck: zurück in den Ruhe-Modus
	Listen[1]	Liste schließen
	Ruhe-Modus	**Langdruck**: Mobilteil ausschalten
4	Anruf-Modus	Anruf im Freisprech-Modus annehmen
	Listen[1]	Wahl des ausgewählten Eintrags starten
	Gespräch-Modus	Umschalten zwischen Hörer-/Frei-sprechbetrieb
5	LED blinkt	Nachrichten-Abfrage starten
6	Ruhe-Modus	**Langdruck**: akustische Signale ausschalten
	Texteingabe	Sonderzeichentabelle öffnen
7	Ruhe-Modus	**Langdruck**: Tastensperre ein/ausschalten
	Texteingabe	**Kurzdruck**: Groß-/Kleinschreibung/Zifferneinga-be umschalten
8	Ruhe-Modus	**Kurzdruck:** Sprachwahl starten[2]
		Langdruck: Tastenbelegung einstellen
	Ruhe-Modus	**Kurzdruck:** LDAP-Zugriff[2]
		Langdruck: Tastenbelegung einstellen

[1] Ruflisten, z. B. Telefonbuchliste
[2] variable Tastenbelegung

	Bedienelement
9	Zifferntasten 1 - 9
10	Grafisches Farbdisplay
11	Display-Tasten
12	Mikrofon
13	Anschlussbuchse für Headset und zur Verbindung mit einem PC (DCA-510: SLIM-Lumberg auf USB)
14	Lautsprecher

Allgemeine Bedienung

Hauptmenü



Navigieren im Hauptmenü

Drücken Sie im Ruhe-Modus .

Das Menü (Meldungen) ist standardmäßig ausgewählt. Blättern Sie mit der Steuer-Taste durch die Einträge und bestätigen Sie mit OK um Untermenüs zu öffnen bzw. Einstellungen vorzunehmen.

Die Symbole entsprechen folgenden Menüeinträgen:

Netzdienste	Telefonbuch
LDAP	Verbindungsassist.
Audio	Anrufweiterschalt.
Extras	Einstellungen
Meldungen	

Konfiguration über Web-Schnittstelle

Das optiPoint WL 2 professional S ist mit einem HTTP-Webserver ausgestattet, der es erlaubt, Inhalte des Mobilteiles auf einem Web-Browser eines im WLAN integrierten PCs abzubilden.

Benutzung:
- Zugriff auf Parameter und Listen
- Einstellungen für Ihr optiPoint WL 2 professional S
- Importieren von Klingeltönen

Voraussetzung: Das Mobilteil befindet sich im Ruhe-Modus.

Öffnen Sie einen Browser und geben Sie die IP-Adresse Ihres Mobilteiles ein.

Während der Konfiguration über die Web-Schnittstelle sind keine Eingaben über die Tastatur möglich und ankommende Anrufe werden ignoriert.

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem optiPoint WL 2 professional S.

Deutsch English Français Nederlands Italiano Español Português

Wichtige Bedienprozeduren

= Gespräch führen
= Ruf-Nr. oder Text eingeben
= Abgebildete Taste drücken
= Steuer-Taste in beliebiger Richtung drücken
= Steuer-Taste links/rechts oder hoch/runter drücken

Entsprechende Displaytaste drücken:

Menü öffnen — Zeichen löschen
Abbrechen — Nummer ins Telefonbuch kopieren
Wahlwiederholung

Klingeltöne OK **Menüeintrag auswählen**

Dazu die Steuer-Taste drücken, bis der Menüeintrag markiert ist. Dann mit der Display-Taste bestätigen.

Für VIP-Anrufe **Listeneintrag auswählen**

Dazu die Steuer-Taste drücken, bis die Einfügemarke im entsprechenden Eingabefeld blinkt.

Ein **Auswahlmöglichkeit suchen**

Dazu die Steuer-Taste drücken, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Mobilteil ein-/ausschalten

(lang drücken)

evtl.

4-stellige PIN eingeben

Anruf annehmen

Anruf abweisen

Abweis. oder

Freisprechen

Ein-/Ausschalten

(LED leuchtet)

(LED erlischt)

Anrufen

mit Telefonnummer

Ruf-Nr.

mit URI oder IP-Adresse

lang drücken

URI OK

IP-Adresse OK

URI oder IP-Adresse

Gespräch beenden

Tastensperre einschalten

(lang drücken)

Tastensperre ausschalten

(lang drücken)

Wahlwiederholung

→→

08972257364

Anruferliste/Nachrichten

Anrufe/Nachrichten sind vorhanden

LED blinkt / im Display

Aus Anruferliste wählen

Eintrag auswählen

08972257364

Eintrag löschen

Eintrag löschen OK

Rückfrage

Zweiten Teilnehmer anrufen

1.Teilnehmer

Rückfr.

Ruf-Nr. 2.Teilnehmer

2.Teilnehmer

Rückfrage beenden

Gespräch trennen OK

1.Teilnehmer

oder

2. Teilnehmer hat aufgelegt

Beenden

1. Teilnehmer

Makeln

Mit zwei Teilnehmern abwechselnd sprechen

Rückfragegespräch

Teilnehmer 1

Teilnehmer 2

Konferenz

1. Teilnehmer

Rückfr.

Ruf-Nr. 2.Teilnehmer

Gespräch 2.Teilnehmer

Konfer.

Dreierkonferenz

Anklopfen

Anklopfen annehmen

Abheben

2.Teilnehmer

Zurück zum 1.Teilnehmer

Gespräch trennen OK

1.Teilnehmer

Anklopfen abweisen

Abweis.

Anrufweiterschaltung

Netzdienste OK

Anrufweiterschalt. OK

Einschalten

Aktivierung:

◀ Sofort ▶

oder

◀ Bei Nichtmelden ▶

oder

◀ Bei Besetzt ▶

Nummerntyp:

◀ Nummer ▶

oder

◀ URI ▶

oder

◀ IP-Adresse ▶

An:

Umleitungsziel

oder

Telefonbucheintrag

Sichern

Ausschalten

Aktivierung:

◀ Nie ▶

Sichern

PIN ändern

Einstellungen OK

Mobilteil-PIN OK

PIN eingeben

Neue PIN:

4-stellige PIN eingeben

OK

Mobilteil einstellen

Audio OK

oder

(nur für Klingeltöne)

Sprachlautstärke ändern

Sprachlautst. OK

Hörer:

oder

Freisprechen:

◀ ▶

Sichern

Klingeltonlautstärke ändern

Klingeltöne OK

Für ext. Anrufe OK

oder

Für VIP-Anrufe OK

oder

Für Wecker OK

Lautstärke:

◀ ▶

aktuelle Lautstärke

Sichern

Klingeltonmelodie ändern

Klingeltöne OK

Für ext. Anrufe OK

oder

Für VIP-Anrufe OK

oder

Für Wecker OK

Melodie:

◀ Swing ▶

aktuelle Melodie

Sichern

Anklopfen ein/ausschalten

Netzdienste OK

Anklopfen OK

Anklopfen zulassen

Status:

◀ Ein ▶

Anklopfen nicht zulassen

Status:

◀ Aus ▶

Sichern

IP-Adresse anzeigen

Einstellungen OK

Status OK

IP-Adresse:

oder

OK

Sprache auswählen

Einstellungen OK

Display OK

Sprache OK

Deutsch ✓ OK

Schnelleinstieg in das Sprachmenü

wxyz 9 ꝏ 1 pqrs 7

Deutsch ✓ OK

Telefonbuch

Telefonbuch OK

oder

Eintrag anlegen

<Neuer Eintrag> OK

Nachname:

Vorname:

Nr.typ (Privat):

◀ Nummer ▶

oder

◀ URI ▶

oder

◀ IP-Adresse ▶

Tel. (Privat):

Ruf.-Nr./URI/IP-Adresse

evtl.

zu weiteren Eingabefeldern

weitere Eingaben

Sichern

Eintrag wählen

08972257364

Handset Information

Important notes

The information provided in this document contains merely general descriptions or characteristics of performance features which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products.

An obligation to provide the respective performance features only exists if expressly agreed in the terms of contract.

Read the safety instructions and user manual before using the handset.
Make sure that your children are familiar with this information and the dangers of using the handset.

- It is recommended that standard acceptance procedures be followed prior to operating this equipment in proximity of life-support systems.
- To minimize risk of interference, pacemaker users should not carry the WT next to the pacemaker.
- Earpiece may retain magnetic objects.
- Operation of the WT may produce an audible noise noticeable to hearing aid users. It is recommended that a hearing aid compatible headset be used by hearing aid users.
- This device complies with part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a certified installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Contact your installer or Technical Support if you believe this equipment is causing interference.

This model phone meets the government's requirements for exposure to radio waves

This wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government. The exposure standard for wireless mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. Tests for SAR are conducted using standard operating positions specified by the FCC with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. The standard incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements. The FCC has granted an Equipment Authorization for this model phone with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF emission guidelines.

Only use the plug-in power supply unit as described on the underside of the charging shell.

Only use recommended, rechargeable batteries.
Do not use any other types of battery or non-rechargeable batteries as these may seriously damage your health.

Insert the rechargeable battery correctly and use it as described in this user manual.

The handset can cause interference in medical equipment. Please observe the technical regulations of your surroundings (for example, in a doctor's practice).

Ringtones, info tones and handsfree talking are reproduced through the loudspeaker. Do not hold the phone to the ear when it rings or when you have switched on the handsfree function. Otherwise you risk serious permanent damage to your hearing.

The handset can cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.

Do not leave the charger in shower or bathrooms. The handset and charging shell are not protected against spray water and splashes.

Do not use the handset in areas where there is danger of explosion (for example, a paint shop).

Please include all relevant documentation when passing on the handset to another person.

Never open the handset. If you have any problems, contact the appropriate service personnel.

Only use original accessories. Using other accessories is dangerous and forfeits both the warranty and the CE mark.

Emergency numbers cannot be dialed if the keypad lock is activated!

Telephone Maintenance

- Always use a damp or antistatic cloth to clean the telephone. Never use a dry cloth.
- If the telephone is very dirty, clean it with a diluted neutral cleaner containing some form of surfactant, such as a dish detergent. Afterwards, remove all traces of the cleaner with a damp cloth (using water only).
- Never use cleaners containing alcohol, cleaners that corrode plastic, or abrasive powders!
- Never allow the telephone to come into contact with staining or corrosive liquids, such as coffee, tea, juice or soft drinks.

Marks

The device conforms to the EU guideline 1999/5/EG, as attested by the CE mark.

This device has been manufactured in accordance with our certified environmental management system (ISO 14001). This process ensures that energy consumption and the use of primary raw materials are kept to a minimum, thus reducing waste production.

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.
For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service, the shop where you purchased the product or your sales representative.
The statements quoted above are only fully valid for equipment which is installed and sold in the countries of the European Union and is covered by the directive 2002/96/EC. Countries outside the European Union may have other regulations regarding the disposal of electrical and electronic equipment.

Australian and NZ Mark

N117

What communication platform is my optiPoint WL 2 professional S connected to?

Ask your system administrator or whomever is responsible for supporting/administering your communication platform or for dealing with queries relating to your telephone system.

Why is a function not available?

This may be due to one of the following reasons:

- The function has not been configured for your telephone - address any questions to Customer Support.
- Your communications platform does not support this function - contact your sales representative to upgrade your system.

Where can I get the accompanying operating instructions?

- From your system administrator, who will have a CD-ROM containing your User Guide in HTML and PDF format.
- On the Internet at http://www.unify.com.
  All you need to know is your telephone model and the communication platform to which your telephone is connected.

The chapter "Basic operating instructions" contains general information.

Which operating features are available?

See fold-out page:

Key	Mode	Function
1	Idle-Mode	open menu „Ringer Settings“
	Main menu	scroll through functions
	Lists[1]	scroll up
	Textfield (two lines)	move cursor up
1	Idle-Mode	**short press**: open phonebook
		long press: start Voice dialling
	Lists[1]	scroll down
	Textfield (two lines)	move cursor down
1	Idle-Mode	open the Main menu
	Main menu	scroll through functions
	Lists[1]	scroll through functions or confirm selected entry
	Textfield	move cursor to the right
1	Main menu	scroll through functions
	Lists[1]	scroll through functions or go back one menu level or cancel
	Textfield	move cursor to the left

Key	Mode	Function
2	Call-Mode	pick up call
	Lists[1]	start dialling selected entry
	Idle-Mode	**short press**: open redial list
		long press: start dialling with URI/ IP address
3	Handset is switched off	**long press**: switch on handset
	Call-Mode	end call
	General	**short press**: go back one menu level
		long press: back to Idle-Mode
	Lists[1]	close lists
	Idle-Mode	**long press**: switch off handset
4	Call-Mode	answer a call in speakerphone mode
	Lists[1]	start dialling selected entry
	Call-Mode	switch between handset/speaker-phone mode
5	LED flashing	start messaging display
6	Idle-Mode	**long press**: deactivate ringer
	Textfield	open special character table
7	Idle-Mode	**long press**: activate or deactivate keypad lock
	Textfield	**short press**: switch between upper and lower-case and digit input
8	Idle-Mode	**short press:** Start Voice dialling[2]
		long press: set key assignment
8	Idle-Mode	**short press:** LDAP access[2]
		long press: set key assignment

[1] Call lists, for example phonebook list
[2] Variable key assignment

	Operating Feature
9	Keypad 1 - 9
10	Graphical color display
11	Softkeys
12	Microphone
13	Connection jack for headset and PC interface (DCA-510: SLIM-Lumberg to USB)
14	Loudspeaker

General operation

Main menu



Navigation in the main menu

Press in Idle mode.

The menu (Messages) is selected by default.
Scroll through the entries using the control key and confirm with OK to open submenus or make settings.

The symbols used correspond to the following menu entries:

Select Services	Directory
LDAP	Connect. Wizard
Audio	Call Forwarding
Add. Features	Settings
Messages	

Configuration using a Web interface

optiPoint WL 2 professional S is equipped with an HTTP Web server. This lets you display the contents of your handset on the Web browser of a PC that is integrated in WLAN.

This can be used for:
- access to parameters and lists
- settings for your optiPoint WL 2 professional S
- importing ringer melodies

Prerequisite: The handset must be in idle mode.

Open a browser and enter the IP address of your handset.

You cannot make any entries using the keypad or accept any incoming calls when the Web interface is being configured.

To find out more information on this, read the operating manual for your optiPoint WL 2 professional S.

Important Operating Procedures

= Conduct a call
= Enter a telephone number or text
= Press the key shown
= Press the control key in any direction
= Press the control key left/right or up/down

Press the corresponding display key:

Open menu
Cancel
Redialling
Delete character
Copy number to directory

Ringer Settings OK **Select menu entry**

To do so, press the control key until the menu entry is selected. Then confirm with the display key.

VIP Calls **Select list entry**

To do so, press the control key until the cursor flashes in the corresponding input field.

◀ On ▶ **Search for selection option**

To do so, press the control key until the required setting is displayed.

Switch on handset

(long press)

if applicable

Enter 4-digit PIN

Pick up call

Reject Call

Reject or

Speakerphone mode

Activate/deactivate

(LED lights up)

(LED goes out)

Calling

with call number

call no.

with URI or IP Address

(long press)

URI OK

IP Address OK

URI or IP Address

End Call

Activate keypad lock

(long press)

Deactivate keypad lock

(long press)

Deutsch English Français Nederlands Italiano Español Português

Redialling

→→

08972257364

Caller list/Messages

Calls/messages received

LED flashing/ on screen

Dial displayed entry

Select entry

08972257364

Delete entry

Delete Entry OK

Toggling

Alternating calls with two users

Callback conversation

1st user

2nd user

Conference

1st user

Ext.Call

2nd user call no.

2nd user

Conf.

Three-party conference

Consultation

Call second user

1st user

Ext.Call

2nd user call no.

2nd user

End consultation

End Active Call OK

1st user

or

2nd user hangs up

End

1st user

Call waiting

Accept call waiting

Accept

2nd user

Toggle to 1st user

End Active Call OK

1st user

Reject call waiting

Reject

Call Divert

Select Services OK

Call Forwarding OK

Activate

Activation:

◀ Immediate ▶

or

◀ No Reply ▶

or

◀ Busy ▶

Number Type:

◀ Number ▶

or

◀ URI ▶

or

◀ IP Address ▶

To:

Call forwarding destination

or

Directory entry

Save

Deactivate

Activation:

◀ Never ▶

Save

Change PIN

Settings OK

Change HS PIN OK

Enter PIN

New PIN:

Enter 4-digit PIN

OK

Handset setup

Audio OK

or

(only Ringer Settings)

Change handset volume

Handset Volume OK

Handset:

or

Handsfree:

◀ ▶

Save

Change ringer volume

Ringer Settings OK

For Ext. Calls OK

or

VIP Calls OK

or

For Alarm Clock OK

Volume:

◀ ▶

Current volume

Save

Change ringer melody

Ringer Settings OK

For Ext. Calls OK

or

VIP Calls OK

or

For Alarm Clock OK

Melody:

◀ Swing ▶

Current melody

Save

Deutsch

English

Français

Nederlands

Italiano

Español

Português

Call Waiting On/Off

Select Services OK

Call Waiting OK

Enable call waiting

Status:

◀ On ▶

Disable call waiting

Status:

◀ Off ▶

Save

Show IP Address

Settings OK

Status OK

IP Address:

or

OK

Select language

Settings OK

Display OK

Language OK

English ✓ OK

Shortcut to the Language menu

wxyz 9 1 pqrs 7

English ✓ OK

Phonebook

Directory OK

or

Create new entry

<New Entry> OK

Surname:

First Name:

No.type (home):

◀ Number ▶

or

◀ URI ▶

or

◀ IP Address ▶

Phone (home):

call no./URI/IP Address if applicable

Scroll to other input fields

Further inputs

Save

Call entry

08972257364

Informations sur le téléphone

Remarques importantes

Les informations de ce document contiennent uniquement des descriptions ou des caractéristiques générales qui, dans des cas d'utilisation concrets, ne sont pas toujours applicables dans la forme décrite ou qui, en raison d'un développement ultérieur des produits, sont susceptibles d'être modifiées.

Les caractéristiques particulières souhaitées ne sont obligatoires que si elles sont expressément stipulées en conclusion du contrat.

Lisez les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.
Expliquez à vos enfants leur contenu et les dangers que présente l'usage du téléphone.

- Nous vous conseillons de suivre les procédures d'acceptation standard avant d'utiliser cet équipement à proximité d'équipements d'assistance respiratoire.
- Pour minimiser les risques d'interférences, les porteurs de pacemakers ne doivent pas garder le téléphone sans fil à proximité de leur pacemaker.
- L'écouteur peut contenir des objets magnétiques.
- L'utilisation du téléphone sans fil risque de produire un son perceptible par les utilisateurs d'appareils acoustiques. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un casque compatible avec ce type d'appareils.
- Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC et RSS-210 de Industry Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, en accord avec la Section 15 des règles de la FCC. Ces limitations visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation certifiée. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, il risque de provoquer des interférences qui affecteront la réception radio. Contactez votre installateur ou l'assistance technique si vous pensez que cet équipement provoque des interférences.

Ce modele de telephone est conforme aux exigences gouvernementales concernant l'exposition aux ondes radio

Ce téléphone sans fil est un émetteur et récepteur radio. Il a été conçu et fabriqué de façon à ne pas excéder les limitations d'émission d'énergie de fréquence radio établies par la FCC (Federal Communications Commission) du gouvernement des Etats-Unis. Pour les téléphones mobiles sans fil, la norme concernant l'exposition emploie une unité de mesure connue sous le nom de SAR (Specific Absorption Rate - Taux d'absorption spécifique). Les tests concernant le SAR sont menés selon les positions de fonctionnement standard édictées par la FCC, le téléphone transmettant à la puissance la plus élevée dans toutes les bandes de fréquence testées. La norme prévoit une marge de sécurité importante afin d'assurer au public une protection supplémentaire et pour prendre en compte

toute variation dans les mesures. La FCC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle de téléphone, tous les niveaux de SAR évalués étant conformes aux directives sur l'émission d'énergie de fréquence radio de la FCC. Les informations concernant le SAR de ce téléphone ont été déposées à la FCC.

Utilisez uniquement le bloc-secteur fourni, indiqué sous le chargeur.

Utilisez uniquement la batterie rechargeable conseillée, et surtout pas un autre type de batterie ou une pile non rechargeable ! Un risque grave pour la santé et les personnes n'est pas exclu.

Lorsque vous mettez en place la batterie rechargeable, respectez la polarité et conformez-vous à ce mode d'emploi.

Le fonctionnement des équipements médicaux peut être perturbé. Respectez les conditions techniques de l'environnement correspondant (par ex. cabinet médical).

Les sonneries, les tonalités de service et les communications mains-libres sont diffusées par le haut-parleur. Tenez l'appareil loin de l'oreille lorsqu'il sonne ou que la fonction mains-libres est activée. Cela pourrait provoquer d'importants troubles auditifs.

Le téléphone peut générer un bourdonnement désagréable pour les prothèses auditives.

Ne posez pas le chargeur dans une salle de bain ou une douche. Le téléphone et le chargeur ne sont pas protégés contre les projections d'eau.

N'utilisez pas le téléphone dans des environnements explosibles (par ex. atelier de peinture).

Ne passez pas votre téléphone à une tierce personne sans la documentation qui l'accompagne.

N'ouvrez jamais le téléphone ! En cas de problème, adressez-vous au personnel technique compétent.

Utilisez uniquement des accessoires originaux ! L'usage d'autres accessoires est dangereux et met fin à la période de garantie et au label CE.

Lorsque le verrouillage des touches est activé, vous ne pouvez pas composer les numéros d'urgence.

Entretien du téléphone

- Nettoyer le poste avec un chiffon humide ou antistatique. Ne pas utiliser de chiffon sec !
- S’il est fortement encrassé, nettoyer le poste avec un produit neutre tensio-actif dilué, par exemple liquide vaisselle. Eliminer ensuite tout ce qui reste du produit avec un chiffon humide (eau uniquement).
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant de l’alcool ou susceptible d’abîmer les matières plastiques, ni de poudre abrasive !
- Préserver votre téléphone de tout contact avec des liquides ayant un pouvoir colorant ou corrosif, par exemple thé, café, jus de fruit ou boisson rafraîchissante.

Labels

La conformité de l’appareil à la directive de l’Union européenne 1999/5/CE est attestée par le label CE.

Cet appareil a été fabriqué selon notre système de gestion de l’environnement certifié (ISO 14001). Ce processus garantit la réduction de la consommation de matières premières et d’énergie, ainsi que de la quantité de déchets produite.

Tous les équipements électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets municipaux, dans les lieux de collecte prévus à cet effet par les dispositions prises à l'échelle nationales. L'élimination appropriée et la collecte sélective de vos appareils usagés servent à prévenir tout dommage potentiel pour l'environnement et la santé humaine. Elles constituent une condition à la réutilisation et au recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.
Pour avoir des informations détaillées sur le recyclage de vos appareils usagés, renseignez-vous auprès de votre commune, du service responsable de l'élimination des déchets, du commerçant auquel vous avez acheté votre produit ou de votre partenaire commercial.
Ces informations s'appliquent uniquement aux équipements installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Dans les pays hors Union européenne, des dispositions différentes peuvent s'appliquer au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Sur quelle plate-forme de communication mon optiPoint WL 2 professional S est-il raccordé ?

Se renseigner auprès du gestionnaire du système, du service ou de la personne responsable de la supervision et l’administration de votre plate-forme de communication ainsi que des questions relatives à la « téléphonie ».

Comment se fait-il que des fonctions ne soient pas disponibles ?

Si vous constatez que certaines d’entre elles ne sont, contre toute attente, pas disponibles, cela peut s’expliquer comme suit :

- La fonction n’est pas configurée pour vous ou pour votre téléphone – dans ce cas, adressez-vous au gestionnaire de votre système.
- Votre plate-forme de communication ne dispose pas de cette fonction – dans ce cas, adressez-vous à votre partenaire commercial pour mettre à jour votre système.

Où puis-je obtenir le mode d’emploi correspondant ?

- Par le gestionnaire du système.
  Le gestionnaire de votre système possède un CD-ROM avec des modes d’emploi électroniques au format HTML et PDF.
- Sur Internet http://www.unify.com.
  Il vous suffit de connaître votre type de téléphone et de savoir à quelle plate-forme de communication il est raccordé.

Le chapitre « Informations de base pour l'utilisation » vous donne les informations de base sur son utilisation.

Quels éléments de commande puis-je utiliser ?

Voir page rabattable :

Touche		**Mode**	**Fonction**
1		Mode inactif	Ouvrir le menu «Régl.sonnerie»
		Menu principal	Faire défiler les entrées
		Listes[1]	Se déplacer vers le haut
		Saisie de texte (deux lignes)	Déplacer le curseur vers le haut
1		Mode inactif	**Brève pression** : ouvrir l’annuaire
			Longue pression : numérotation vocale
		Menu principal	Faire défiler les entrées
		Listes[1]	Se déplacer vers le bas
		Saisie de texte (deux lignes)	Déplacer le curseur vers le bas
1		Mode inactif	Ouvrir le menu principal
		Menu principal	Faire défiler les entrées
		Listes[1]	Faire défiler les paramètres ou reculer d’un niveau ou annuler
		Saisie de texte	Curseur à droite
1		Menu principal	Faire défiler les entrées
		Listes[1]	Faire défiler les paramètres ou reculer d’un niveau ou annuler
		Saisie de texte	Curseur à gauche

Touche	Mode	Fonction
2	Mode Appel	Prendre la communication
	Listes[1]	Numérotation de l'entrée sélectionnée
	Mode inactif	**Brève pression** : ouvrir la liste de répétition de la numérotation
		Longue pression : activer la numérotation avec adresse URI/IP
3	Téléphone coupé	**Longue pression** : mettre en marche le téléphone
	Communication	Mettre fin à la communication
	En général	**Brève pression** : reculer d'un niveau
		Longue pression : retour au mode inactif
	Listes[1]	Fermer la liste
	Mode inactif	**Longue pression** : couper le téléphone
4	Mode Appel	Répondre à l'appel en mode mains-libres
	Listes[1]	Numérotation de l'entrée sélectionnée
	Communication	Alterner entre combiné et mains-libres
5	Voyant allumé	Interrogation des messages
6	Mode inactif	**Longue pression** : désactiver les signaux acoustiques
	Saisie de texte	Ouvrir le tableau des caractères spéciaux
7	Mode inactif	**Longue pression** : activer/désactiver le verrouillage du clavier
	Saisie de texte	**Brève pression** : alterner entre majuscules, minuscules et chiffres
8	Mode inactif	**Brève pression :** activer la numérotation vocale[2]
		Longue pression : définir la fonction des touches
8	Mode inactif	**Brève pression :** accès LDAP[2]
		Longue pression : définir la fonction des touches

[1] Listes d'appel, par ex. liste d'annuaire
[2] Fonction de touche variable

	Elément de commande
9	Touches chiffrées 1 - 9
10	Ecran graphique couleur
11	Touches écran
12	Microphone
13	Prise de raccordement pour casque et raccordement à un PC (DCA-510 : SLIM-Lumberg sur USB)
14	Haut-parleur

Fonctionnement général

Menu principal



Naviguer dans le menu principal

En mode inactif, appuyez sur [menu].
Cela sélectionne par défaut le menu [Messages] (Messages).
Utilisez la touche de navigation pour faire défiler les entrées et validez avec OK pour ouvrir les sous-menus ou effectuer les réglages.

Les symboles correspondent aux menus suivants :

	SVC réseau		Répertoire
	LDAP		Assistant
	Sons / Audio		Transfert appel
	Outils		Réglages
	Messages		

Configuration par l’interface Web

optiPoint WL 2 professional S est équipé d’un serveur Web HTTP qui permet de reproduite le contenu du téléphone sur le navigateur Web d’un PC intégré au WAN.

Utilisation :
- Accès aux paramètres et aux listes
- Paramètres pour votre optiPoint WL 2 professional S
- Importation des sonneries

Condition : le téléphone se trouve en mode inactif.

Ouvrez un navigateur et entrez l’adresse IP de votre téléphone.

> Pendant la configuration par l’interface Web, aucune entrée n’est possible par le clavier et les appels entrants sont ignorés.

Vous trouverez une description détaillée dans le mode d’emploi correspondant à votre optiPoint WL 2 professional S.

Principales procédures de commande

= Converser
= Entrer le numéro ou le texte
= Appuyer sur la touche représentée
= Appuyer sur la touche de navigation
= Appuyer sur le haut/le bas, la gauche/la droite de la touche de navigation

Appuyer sur la touche affichée correspondante :

Ouvrir le menu — Effacer un caractère
Annuler — Copier le numéro dans l'annuaire
Répétition du numéro

Régl.sonnerie OK **Sélectionner un menu**

Appuyer sur la touche de navigation jusqu'à ce que l'entrée de menu soit sélectionnée. Puis valider avec la touche écran.

Appels VIP **Sélectionner une entrée de liste**

Appuyer sur la touche de navigation jusqu'à ce que le curseur clignote dans le champ de saisie correspondant.

◀ Mar ▶ **Chercher une option**

Appuyer sur la touche de navigation jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche.

Marche/Arrêt du combiné

(Longue pression)

éventuellement

entrer les 4 caractères (PIN)

Prendre un appel

Refuser un appel

Refuser ou

Mains-libres

Désactiver /Activer

appuyer (voyant s'allume)

appuyer (voyant s'éteint)

Appeler

Avec numéro

numéro

Avec adresse URI ou IP

(Longue pression)

URI OK

Adresse IP OK

adresse URI ou IP

Mettre fin à l'appel

Activer le verrouillage du clavier

(Longue pression)

Désactiver

(Longue pression)

Deutsch English Français Nederlands Italiano Español Português

Répétition du numéro

→→

08972257364

Liste des appelants/ Messages

Des appels/messages sont enregistrés

Voyant allumé/ de l'écran

Appeler à partir de la liste

Sélectionner une entrée

08972257364

Effacer une entrée

Effacer entrée OK

Double appel

Appeler le deuxième usager

conversation 1er usager

app. Ext.

numéro deuxième usager

conversation deuxième usager

Mettre fin au double appel

Fin comm. active OK

conversation 1er usager

ou

le 2e usager a raccroché

Fin

conversation 1er usager

Va-et-vient

Alterner entre deux usagers

double appel

Usager 1

Usager 2

Conférence

conversation 1er usager

app. Ext.

numéro deuxième usager

conversation deuxième usage

Confér.

conférence à trois

Avertissement

Recevoir un avertissement

Accept.

conversation deuxième usage

Retour au 1er usager

Fin comm. active OK

conversation 1er usager

Refuser un avertissement

Refuser

Renvoi temporisé

SVC réseau OK

Transfert appel OK

Activer

Activation:

◀ Sans condition ▶

ou

◀ Sur non réponse ▶

ou

◀ Sur occupation ▶

Type numéro:

◀ Numéro ▶

ou

◀ URI ▶

ou

◀ Adr. IP ▶

A:

destination du renvoi

ou

entrée d'annuaire

Sauver

Désactiver

Activation:

◀ Jamais ▶

Sauver

Modifier le PIN

Réglages OK

Modif. PIN combi. OK

entrer le PIN

Nv. PIN:

entrer les 4 caractères

OK

Réglages du téléphone

Sons / Audio OK

ou

(seul. pour Regl. sonnerie)

Modifier volume d'écoute

Volume écoute OK

Combiné:

ou

Mains-libres:

◀ ▶

Sauver

Modifier volume sonnerie

Régl.sonnerie OK

Appels ext. OK

ou

Appels VIP OK

ou

Réveil/Alarme OK

Volume:

◀ ▶

♪ volume actuel

Sauver

Modifier mélodie sonnerie

Régl.sonnerie OK

Appels ext. OK

ou

Appels VIP OK

ou

Réveil/Alarme OK

Mélodie:

◀ Swing ▶

♪ mélodie actuelle

Sauver

Avertissement

SVC réseau OK

Signal d'appel OK

Autoriser l'avertissement

Etat :

◀ Mar ▶

Interdire l'avertissement

Etat :

◀ Arr. ▶

Sauver

Afficher l'adresse IP

Réglages OK

Etat OK

Adr. IP:

ou

OK

Sélectionner la langue

Réglages OK

Ecran OK

Langue OK

Francais ✓ OK

Accès rapide au menu vocal

wxyz 9 1 pqrs 7

Francais ✓ OK

Annuaire

Répertoire OK

ou

Créer une entrée

<Nv entrée> OK

Nom:

Prénom:

Type N° (domicile):

◀ Numéro ▶

ou

◀ URI ▶

ou

◀ Adr. IP ▶

Tél. (domicile):

numéro/adresse URI/IP

éventuellement

autres champs de saisie

autres saisies

Sauver

Appeler l'entrée

08972257364

Informatie over de handset

Belangrijke opmerkingen

Dit document bevat slechts een algemene beschrijving respectievelijk een beschrijving van de functies die in een concreet geval niet altijd in de beschreven vorm van toepassing zijn respectievelijk die door verdere ontwikkeling van de producten kunnen wijzigen.

De gewenste functies zijn alleen dan verplicht wanneer dit bij het afsluiten van het contract expliciet is vastgelegd.

Lees voor gebruik de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing.
Leg de inhoud ervan uit aan uw kinderen en ook de risico's bij het gebruik van de handset.

- Het is aan te bevelen, de goede werking van het apparaat volgens de standaardprocedure te controleren, voordat het in de omgeving van levensinstandhoudende systemen wordt ingezet.
- Om de kans op storing te minimaliseren, mogen patiënten met een pacemaker de draadloze telefoon niet te dicht op hun pacemaker dragen.
- In de hoorschelp kunnen magnetische voorwerpen achterblijven.
- Draadloze telefoons kunnen geluiden afgeven die hinderlijk zijn voor dragers van hoorapparaten. Dragers van hoorapparaten dienen daarom zo mogelijk een speciaal voor hoorapparaten geschikte headset te gebruiken.
- Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-bepalingen en aan RSS-210 van de Industry Canada. De volgende twee voorwaarden zijn van toepassing: (1) Het toestel mag geen schadelijke storingen teweegbrengen, en 2) het apparaat moet bestand zijn tegen opgenomen storingen, ook tegen zodanige storingen die ongewenste bedrijfstoestanden tot gevolg kunnen hebben.

Dit apparaat is getest, waarbij is gebleken dat het voldoet aan de grenswaarden voor digitale apparatuur van klasse B overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden waarborgen afdoende bescherming tegen schadelijke storingen in een gecertificeerde installatie. Dit apparaat veroorzaakt en gebruikt hoogfrequente energie en kan deze ook afgeven. Wanneer het niet in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan dit tot storingen in de radio-ontvangst leiden. Neem contact op met uw installateur resp. de servicetechnicus, wanneer dit apparaat storingen veroorzaakt.

Dit telefoontoestel voldoet aan de wettelijke grenswaarden voor straling.

Dit draadloze toestel verzendt en ontvangt radiosignalen. De bouwwijze en verdere constructie staan garant voor conformiteit met de voor RF-straling (Radio Frequency) geldende grenswaarden zoals vastgelegd door de Amerikaanse Federal Communications Commission. De straling van mobiele telefoons wordt gemeten in SAR (Specific Absorption Rate). De meting van SAR vindt plaats in normale bedrijfsopstellingen overeenkomstig de FCC-richtlijnen en bij transmissie op het hoogste gecertificeerde vermogensniveau van het toestel op alle geteste frequenties. De standaard bevat een

aanzienlijke veiligheidsmarge, waardoor extra veiligheid wordt geboden, ook bij meetafwijkingen. Dit toestel is officieel goedgekeurd door de FCC. Alle geregistreerde SAR-niveaus voldoen aan de RF-stralingsrichtwaarden van de FCC.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde netvoedingsadapter, zoals aangegeven aan de onderzijde van de oplader.

Gebruik alleen de goedgekeurde oplaadbare accu. Gebruik dus geen ander type accu en geen niet-oplaadbare batterij. Dit kan eventueel schadelijk zijn voor de gezondheid en letsel veroorzaken.

Zorg ervoor dat u de oplaadbare accu met de polen op de juiste plaats in de handset doet en gebruik de accu volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

De werking van medische apparatuur kan worden beïnvloed. Let op de technische voorwaarden van de desbetreffende omgeving (bij voorbeeld een artsenpraktijk).

De beltoon, de attentietonen en bij handsfree bellen wordt het geluid via de luidspreker weergegeven. Houd de telefoon niet tegen het oor wanneer hij overgaat of wanneer u de handsfree functie heeft ingeschakeld. Hierdoor kan ernstige en blijvende gehoorbeschadiging ontstaan.

De handset kan bij gehoorapparaten een onaangename bromtoon veroorzaken.

Plaats de oplader niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers of doucheruimtes. De handset en de oplader zijn niet spatwaterbestendig.

Gebruik de handset niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat (bijvoorbeeld in spuiterijen).

Draag uw handset alleen inclusief de bijbehorende documentatie over aan derden.

Open de handset in geen geval! Raadpleeg een deskundige in geval van problemen.

Gebruik alleen originele accessoires. Het gebruik van andere accessoires is gevaarlijk en leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk.

Alarmnummers kunnen niet worden gedraaid als de keypad lock is geactiveerd!

Onderhoud van het toestel

- Maak het toestel alleen schoon met een vochtige of antistatische doek. Gebruik nooit een droge doek.
- Maak sterk vervuilde toestellen schoon met verdunde, neutrale schoonmaakmiddelen, bijv. afwasmiddel. Verwijder het schoonmaakmiddel vervolgens geheel met een vochtige doek (uitsluitend water).
- Gebruik geen alcoholhoudende schoonmaakmiddelen of middelen die kunststof kunnen aantasten, ook geen schuurmiddel!
- Het toestel mag niet in aanraking komen met kleurafgevende of agressieve vloeistoffen, zoals thee, koffie, sappen of frisdranken.

Keurmerken

De conformiteit van het toestel met de EU-richtlijn 1999/5/EG wordt bevestigd door het CE-merk.

Dit apparaat is geproduceerd overeenkomstig ons gecertificeerde milieumanagementsysteem (ISO 14001). Het fabricageproces staat garant voor een minimaal verbruik van primaire grondstoffen en energie alsmede voor een minimale hoeveelheid productie-afval.

Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.
De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehands elektrische en elektronische apparatuur.
Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude apparatuur kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het regionale reinigingsbedrijf, de vakhandel waar u het product hebt gekocht, of bij uw verkoper / vertegenwoordiger.
Deze hiervoor aangehaalde vermeldingen zijn uitsluiten geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden verkocht en worden geïnstalleerd en die voldoen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC. In landen buiten de Europese Unie kunnen daarvan afwijkende verordeningen voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur van toepassing zijn.

Op welk communicatieplatform is mijn optiPoint WL 2 professional S aangesloten?

Neem contact op met de systeembeheerder, de afdeling of de persoon die voor de ondersteuning/beheer van uw communicatieplatform en voor vragen over het onderwerp “Telefonie” verantwoordelijk is.

Waarom kan ik een functie niet gebruiken?

Dit kan de volgende oorzaken hebben:

- De functie is niet voor u en uw toestel geprogrammeerd – raadpleeg hierover uw systeembeheerder.
- Uw communicatieplatform beschikt niet over deze functie – raadpleeg in dat geval uw leverancier voor uitbreiding van uw systeem.

Waar kan ik de bijbehorende gebruiksaanwijzing krijgen?

- Bij uw systeembeheerder.
  Uw systeembeheerder heeft een CD-ROM met elektronische gebruiksaanwijzingen in HTML- en PDF-formaat.
- Op het Internet http://www.unify.com.
  U hoeft alleen in te voeren over welk toesteltype u beschikt en het communicatieplatform waarop het is aangesloten.

In het hoofdstuk “Basiskennis voor de bediening” wordt de algemene bediening van uw toestel uitgelegd.

Welke bedieningselementen heeft mijn optiPoint WL 2 professional S?

Zie uitklappagina:

Toets		Modus	Functie
1		Ruststand	Menu „Belsignalen“ openen
		Hoofdmenu	door menu-items bladeren
		Lijsten[1]s	Omhoog bladeren
		Tekstinvoer (2 regels)	Cursor omhoog verplaatsen
1		Ruststand	**Kort indrukken**: Telefoonboek openen
			Lang indrukken: Spraakgestuurd kiezen starten
		Hoofdmenu	door menu-items bladeren
		Lijsten[1]	Omlaag bladeren
		Tekstinvoer (2 regels)	Cursor omlaag verplaatsen
1		Ruststand	Hoofdmenu openen.
		Hoofdmenu	door menu-items bladeren
		Lijsten[1]	door instellingen bladeren of één niveau terug, c.q. annuleren
		Tekstinvoer	Cursor naar rechts verplaatsen
1		Lijsten[1	door instellingen bladeren of één niveau terug, c.q. annuleren
		Hoofdmenu	ddoor menu-items bladeren
		Tekstinvoer	Cursor naar links verplaatsen

Toets	Modus	Functie
2	Oproepmodus	Gesprek aannemen
	Lijsten[1]	Het kiezen van de geselecteerde vermelding starten
	Ruststand	**Kort indrukken**: Nummerherhalingslijst openen
		Lang indrukken: Kiezen met URI /IP-adres activeren
3	Handset uitgeschakeld	**Lang indrukken**: Handset inschakelen
	Gespreksmodus	Gesprek beëindigen
	algemeen	**Kort indrukken**: één niveau terug
		Lang indrukken: terug naar de ruststand
	Lijsten[1]	Lijst afsluiten
	Ruststand	**Lang indrukken**: Handset uitschakelen
4	Oproepmodus	Oproep in Handsfree-modus aannemen
	Lijsten[1]	Het kiezen van het geselecteerde onderdeel starten
	Gespreksmodus	Omschakelen tussen hoorn en handsfree
5	LED brandt	Berichten opvragen starten
6	Ruststand	**Lang indrukken**: Geluid uitschakelen
	Tekstinvoer	Tabel met speciale tekens openen
7	Ruststand	**Lang indrukken**: Toetsblokkering in-/uitschakelen
	Tekstinvoer	**Kort indrukken**: Hoofd-/kleine letters/cijferinvoer omschakelen
8	Ruststand	**Kort indrukken**: Voice dialing starten[2]
		Lang indrukken: Toetsenprogrammering instellen
8	Ruststand	**Kort indrukken**: LDAP-toegang[2]
		Lang indrukken: Toetsenprogrammering instellen

[1] Oproeplijsten, b.v. telefoonboek
[2] variabele toetsenprogrammering

	Bedieningselement
9	Cijfertoetsen 1 - 9
10	Grafisch kleurendisplay
11	Displaytoetsen
12	Microfoon
13	Aansluitbus voor headset en verbinding met een PC (DCA-510: SLIM-Lumberg op USB)
14	Luidspreker

Algemene bediening

Hoofdmenu



Navigeren in het hoofdmenu

Druk in de rustmodus op .

Standaard is het menu (Berichten) geselecteerd.
Blader met de navigatietoets door de menu-items en bevestig met OK om submenu's te openen of instellingen uit te voeren.

De symbolen corresponderen met de volgende menu-items:

Netdiensten	Telefoonboek
LDAP	Assistent
Geluidsinstell.	Doorschakelen
Extra's	Instellingen
Berichten	

Configuratie via webinterface

De optiPoint WL 2 professional S is uitgerust met een HTTP-webserver, waarmee het mogelijk is om gegevens van de handset weer te geven in een webbrowser op een PC die is aangesloten op een WLAN.

Toepassingen:
- Toegang tot parameters en lijsten
- Instellingen voor uw optiPoint WL 2 professional S
- Importeren van ringtones

Voorwaarde: De handset staat in de ruststand.

Open een browservenster en voer het IP-adres van uw handset in.

Gedurende de configuratie via de webinterface is geen invoer via het toetsenblok mogelijk en binnenkomende oproepen worden genegeerd.

Een uitgebreide beschrijving vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw optiPoint WL 2 professional S.

Belangrijke bedieningsprocedures

= Gesprek voeren
= Telefoonnummer of tekst invoeren
= Afgebeelde toets indrukken
= Navigatietoets in willekeurige richting indrukken
= Navigatietoets links/rechts of omhoog/omlaag indrukken

Corresponderende displaytoets indrukken:

Menu openen — Teken wissen
Annuleren — Nummer naar telefoonboek kopiëren
Nummerherhaling

Belsignalen OK **Menu-item selecteren**

Druk op de navigatietoets tot het menu-item gemarkeerd is. Dan met de displaytoets bevestigen.

VIP-Oproepen **Item uit de lijst selecteren**

Druk op de navigatietoets tot de cursor in het gewenste invoerveld knippert.

Aan **Keuzemogelijkheid zoeken**

Druk op de navigatietoets tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

Handset in-/uitschakelen

(Lang indrukken)

evtl.

4-cijferige PIN intoetsen

Oproep beantwoorden

Oproep afwijzen

Extras' of

Handsfree

In-/Uitschakelen

indrukken (LED brandt)

indrukken (LED gaat uit)

Opbellen

met telefoonnummer

Tel.nr.

met URI of IP-adres

(Lang indrukken)

URI OK

IP-adres OK

URI of IP-adres

Gesprek beëindigen

Toetsblokkering inschakelen

(Lang indrukken)

Uitschakelen

(Lang indrukken)

Deutsch English Français Nederlands Italiano Español Português

Nummerherhaling

→→

08972257364

Lijst met oproepen/ berichten

Er zijn oproepen/berichten voor u binnengekomen

LED brandt/ het display

Kiezen uit bellerslijst

Oproep selecteren

08972257364

Invoer wissen

Invoer verwijderen OK

Ruggespraak

Tweede deelnemer opbellen

Gesprek 1e deelnemer

Rug.spr.

Tel.nr. 2e deelnemer

Gesprek 2e deelnemer

Ruggespraak beëindigen

Einde gesprek OK

Gesprek 1e deelnemer

of

2e deelnemer heeft opgelegd

Einde

Gesprek 1e deelnemer

Wisselgesprek

Met twee deelnemers afwisselend spreken

Ruggespraakgesprek

Deelnemer 1

Deelnemer 2

Conferentie

Gesprek 1e deelnemer

Rug.spr.

Tel.nr. 2e deelnemer

Gesprek 2e deelnemer

Confer.

Conferentie met 3 personen

Aankloppen

Aankloppen aannemen

Opnemen

Gesprek 2e deelnemer

Terug naar 1e deelnemer

Einde gesprek OK

Gesprek 1e deelnemer

Aankloppen afwijzen

Afwijzen

Oproepdoorschakeling

Netdiensten OK

Doorschakelen OK

Inschakelen

Activering:

◄ Alle oproepen ►

of

◄ Onbeantwoord ►

of

◄ In gesprek ►

Telefoonnr.type::

◄ Nummer ►

of

◄ URI ►

of

◄ IP-Adres ►

Naar::

Tel.nr. omleidingsbest.

of

Telefoonboek-item

Opslaan

Uitschakelen

Activering:

◄ Nooit ►

Opslaan

PIN wijzigen

Instellingen OK

HS-PIN wijzigen OK

PIN intoetsen

Nieuwe PIN:

4-cijferige PIN intoetsen

OK

Handset instellen

Geluidsinstell. OK

of

(Belsignalen)

Luidspr.-volume wijzigen

Luidsprekers OK

Handset:

of

Handsfree:

◄ ►

Opslaan

Volume belsignaal wijzigen

Belsignalen OK

Externe Oproep OK

of

VIP-Oproepen OK

of

Wekker OK

Volume luidspreker:

◄ ►

actuele volume

Opslaan

Melodie belsignaal wijzigen

Belsignalen OK

Externe Oproep OK

of

VIP-Oproepen OK

of

Wekker OK

Ringtone:

◄ Swing ►

actuele melodie

Opslaan

Aankloppen in/uitschakelen

Netdiensten OK

Wisselgesprek OK

Aankloppen vrijgeven

Status:

◀ Aan ▶

Aankloppen blokkeren

Status:

◀ Uit ▶

Opslaan

IP-adres weergeven

Instellingen OK

Status OK

IP-Adres:

of

OK

Taal selecteren

Instellingen OK

Display OK

Taal OK

Nederlands ✓ OK

Snel omschakelen naar het taalmenu

wxyz 9 1 pqrs 7

Nederlands ✓ OK

Telefoonboek

Telefoonboek OK

of

Nieuw item aanmaken

<Nieuw item> OK

Achternaam:

Voornaam:

Nr.-type (privé)

◀ Nummer ▶

of

◀ URI ▶

of

◀ IP-Adres ▶

Telefoon-nr.:

Telnr./URI/IP-adres

evtl.

naar andere invoervelden

verdere invoer

Opslaan

Item selecteren

08972257364

Informazioni sul telefono portatile

Istruzioni importanti

Le informazioni contenute nel presente documento sono soltanto descrizioni di carattere generale o dei servizi, che nel caso specifico potrebbero non essere disponibili nella forma descritta o presentare delle variazioni dovute all'ulteriore sviluppo dei prodotti.

I servizi desiderati sono vincolanti solo se accordati espressamente al momento della stipulazione del contratto.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere le istruzioni di sicurezza e d'uso.
Spiegare ai bambini il contenuto delle istruzioni e i pericoli legati all'uso del telefono portatile.

- Prima di utilizzare il presente apparecchio in prossimità di sistemi di supporto della vita, si raccomanda di eseguire dei test di sicurezza in base alle procedure standard.
- Per ridurre ad un minimo il rischio di interferenza, ai portatori di pacemaker, si raccomanda di non portare o tenere il telefono wireless in diretta prossimità del pacemaker.
- Nell'auricolare, possono restare attaccati oggetti magnetici.
- Il telefono wireless, può causare interferenze nei dispositivi di ausilio dell'udito. Ai portatori di detti dispositivi, si raccomanda pertanto di utilizzare cuffie telefoniche appositamente concepite per apparecchi acustici.
- Il presente apparecchio è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e RSS-210 della Industry Canada. L'uso del medesimo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve originare interferenze dannose, 2) l'apparecchio deve accettare la ricezione di qualsiasi interferenza anche tali da causare funzionamenti indesiderati.

Dai test effettuati, è risultato che il presente apparecchio è conforme ai limiti di emissione previsti per apparecchiature digitali della classe B ai sensi della Parte 15 delle normative della FCC. Questi limiti sono stati stabiliti al fine di garantire una protezione ragionevole da interferenze dannose in installazioni certificate. Il presente apparecchio genera, usa e può irradiare energia in alta frequenza e, se non installato e usato in modo conforme alle istruzioni del produttore, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Qualora il presente apparecchio causi interferenze, rivolgersi all'installatore o al supporto tecnico

Il presente modello die telefono è conforme ai limiti di emissione previsti dalla legge

Il telefono wireless è un apparecchio di ricezione e trasmissione radio progettato e costruito in modo da non eccedere i limiti di emissione di onde elettromagnetiche (Radio Frequency, RF) stabiliti dalla Federal Communications Commission statunitense. L'unità di misura delle quantità di onde elettromagnetiche emesse dai telefoni radiomobili è il SAR (Specific Absorption Rate). I test vengono effettuati con il telefono nelle normali posizioni di funzionamento e ai massimi livelli di trasmissione certificati in tutte le bande di frequenza testate. Il limite prevede un notevole margine di sicurezza per assicurare un'ulteriore tutela e tenere conto di eventuali variazioni di misurazione. Il presente modello di telefono è stato omologato dalla FCC. Tutti i livelli SAR rilevati rientrano nei limiti di stabiliti dalla FCC in materia di emissione di onde elettromagnetiche.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione e collegarlo come indicato nel lato inferiore del caricabatteria.

Utilizzare soltanto le batterie ricaricabili raccomandate! L'uso di altri tipi di batteria o di pile comuni non ricaricabili, può causare seri danni a persone e alla salute.

Inserire la batteria secondo la polarità indicata ed utilizzarla come descritto nelle istruzioni d'uso.

Il telefono portatile può creare interferenze nelle apparecchiature medicali. Attenersi ai regolamenti interni dei rispettivi ambienti (ad esempio ambulatori medici).

Le suonerie, i toni di servizio e il viva voce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono in prossimità dell'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce. In caso contrario potrebbero insorgere seri danni permanenti all'udito.

Il telefono portatile può creare interferenze nei dispositivi di ausilio dell'udito e causare fruscii molto fastidiosi.

Non installare il caricabatterie in stanze da bagno o cabine della doccia. Il telefono portatile ed il caricabatterie non sono impermeabili.

Non utilizzare il telefono portatile in ambienti con pericolo di esplosione (ad esempio cabine di verniciatura).

Se il portatile viene ceduto ad altre persone, consegnare anche le istruzioni d'uso.

Non aprire il telefono portatile per nessuna ragione! In caso di problemi rivolgersi a tecnici specializzati.

Utilizzare soltanto accessori originali ! L'uso di accessori di marche diverse è pericoloso e comporta l'annullamento della garanzia e del marchio CE.

Con la tastiera bloccata non e possibile selezionare neanche i numeri di emergenza!

Cura del telefono

- Pulire l’apparecchio con un panno umido o antistatico e in nessun caso con un panno asciutto!
- Qualora si renda necessario pulire a fondo l’apparecchio, utilizzare un detergente neutro diluito contenente tensidi, come per esempio detersivo per stoviglie, e rimuovere completamente eventuali residui con un panno umido (solo acqua).
- Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti alcool e nemmeno polveri abrasive!
- Il telefono non deve venire a contatto con sostanze liquide coloranti o aggressive come per esempio tè, caffè, succhi e bibite.

Marchi

Come attestato dal marchio CE, l’apparecchio è conforme alla direttiva europea 1999/5/Ue.

Il presente apparecchio è stato prodotto in base al nostro sistema certificato di gestione ambientale (ISO 14001). Questo processo assicura la minimizzazione di utilizzo di materie prime e di energia, nonché della quantità di scarti.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici affidandoli ad organizzazioni autorizzate al loro trattamento.
La raccolta differenziata ed il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso, contribuiscono a tutelare l'ambiente e la salute umana da potenziali danni e costituiscono la premessa per il loro recupero e riciclaggio.
Per maggiori informazioni sullo smaltimento di apparecchiature in disuso rivolgersi all'ufficio informazioni del proprio comune, alle organizzazioni specializzate nel recupero e nello smaltimento dei rifiuti, al rivenditore specializzato presso il quale è stato acquistato il prodotto o al proprio centro di distribuzione.
Quanto esposto, vale soltanto per apparecchiature installate e vendute nei paesi dell'Unione Europea e contemplate dalla direttiva europea 2002/96/CE. Nei paesi non facenti parte dell'Unione Europea, lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche può essere regolato da disposizioni diverse dalla direttiva menzionata.

A quale piattaforma di comunicazione è connesso il mio optiPoint WL 2 professional S?

Rivolgetevi agli addetti all’assistenza del sistema, all’ufficio competente o alla persona responsabile dell’assistenza/amministrazione della vostra piattaforma di comunicazione e del settore "Telefonia".

Perché questa funzione non è disponibile?

Se alcune funzioni non dovessero essere disponibili, potrebbe dipendere da quanto segue:

- la funzione non è abilitata per il vostro telefono – rivolgetevi all’assistenza;
- la funzione non è contenuta nella vostra piattaforma di comunicazione – rivolgetevi al servizio di distribuzione per fare aggiornare il sistema.

A chi devo rivolgermi per avere le istruzioni d’uso?

- Agli addetti all’assistenza del sistema.
  Essi dispongono di un CD-ROM sui cui sono contenute le istruzioni d’uso in formato HTML e PDF.
- Nella pagina dei "Downloads" di Internet http://www.unify.com.
  Dovete soltanto essere a conoscenza di che tipo è il vostro telefono e a quale piattaforma di comunicazione è connesso.

Le istruzioni d’uso sono disponibili anche in formato cartaceo. Rivolgetevi agli addetti all’assistenza del sistema.

Quali sono gli elementi di comando disponibili?

Vedere pagina pieghevole:

Tasto		Modalità	Funzione
1		Stand by	Apre il menu „Suonerie“
		Menu principale	Scorre le voci
		Liste[1]	Scorre verso l’altro
		Immissione testi (su due righe)	Sposta il cursore verso l’alto
1		Stand by	**Se premuto brevemente** Apre la rubrica
			Se premuto a lungo Apre la selezione vocale
		Menu principale	Scorre le voci
		Liste[1]	Scorre verso il basso
		Immissione testi (su due righe)	Sposta il cursore verso il basso
1		Stand by	Apre il menu principale
		Menu principale	Scorre le voci
		Liste[1]	Scorre le impostazioni o torna al livello precedente o annulla
		Immissione testi	Sposta il cursore verso destra
1		Liste[1]	Scorre le impostazioni o torna al livello precedente o annulla
		Menu principale	Scorre le voci
		Immissione testi	Sposta il cursore verso sinistra

Tasto	Modalità	Funzione
2	Chiamata	Risponde alla chiamata
	Liste[1]	Chiama il numero contenuto nella voce selezionata
	Stand by	**Se premuto brevemente** Apre la ripetizione della selezione
		Se premuto a lungo Avvia la selezione con indirizzo URI /IP
3	Telefono spento	**Se premuto a lungo** Accende il telefono
	Conversazione	Termina la chiamata
	Generale	**Se premuto brevemente** Torna al livello precedente
		Se premuto a lungo Torna in modalità stand by
	Liste[1]	Chiude la lista
	Stand by	**Se premuto a lungo** - Spegne il tel
4	Chiamata	Rispondere in modalità viva voce
	Liste[1]	Chiama il numero contenuto nella voce selezionata
	Conversazione	Passa tra microtelefono e vivavoce
5	LED acceso	Apre l'elenco dei messaggi
6	Stand by	**Se premuto a lungo** Disattiva i segnali acustici
	Immissione testi	Apre la tabella dei caratteri speciali
7	Stand by	**Se premuto a lungo** Blocca/Sblocca la tastiera
	Immissione testi	**Se premuto brevemente** Passa tra maiuscolo/minuscolo/immissione cifre
8	Stand by	**Se premuto brevemente** Avvia la selezione della lingua[2]
		Se premuto a lungo Imposta la programmazione tasti
8	Stand by	**Se premuto brevemente** Accesso LDAP [2]
		Se premuto a lungo Imposta la programmazione tasti

[1] Liste delle chiamate, rubrica
[2] Programmazione tasti

	Elementi di comando
9	Tasti numerici 1 a 9
10	Display grafico a colori
11	Tasti del display
12	Microfono
13	Presa per cuffia telefonica e connessione al PC (DCA-510: SLIM Lumberg su USB)
14	Altoparlante

Uso in generale

Menu principale



Navigare nel menu principale

Premere dallo stato di quiete ▸☰.

Il menu (Messaggi) è preselezionato.
Scorrere le voci con il tasto di controllo e confermare con OK nel sottomenu per aprire o eseguire le impostazioni.

I simboli corrispondono alle seguenti voci del menu:

Serv. di rete	Rubrica
LDAP	Assistente
Audio	Trasf.di Chiam.
Strumenti	Impostazioni
Messaggi	

Configurazione tramite interfaccia Web

optiPoint WL 2 professional S è dotato di server Web HTTP che consente di riprodurre i contenuti del telefono portatile su un browser Web di un PC integrato nella WLAN.

Uso:
- Accesso a parametri e liste
- Impostazioni dell'optiPoint WL 2 professional S
- Scaricamento di suonerie

Premessa: il telefono portatile è in modalità stand by.

Aprire il browser ed inserire l'indirizzo IP del proprio telefono portatile.

Durante la configurazione mediante interfaccia Web, non è possibile eseguire immissioni tramite tastiera, Le chiamate in arrivo vengono ignorate.

Per maggiori informazioni consultare le istruzioni d'uso di optiPoint WL 2 professional S.

Importanti procedure di comando

= Svolgere la conversazione
= Inserire il numero di telefono o il testo
= Premere il tasto illustrato
= Premere il tasto di contr. in una direzione qualsiasi
= Premere il tasto di contr. a sinistra/destra o in alto/basso

Premere il rispettivo tasto display :

Aprire il menu — Cancellare il carattere
Annullare — Copiare il numero nella rubrica
Ripetizione selezione

Suonerie OK **Selezionare la voce del menu**

Premere il tasto di controllo fino a selezionare la voce del menu, quindi confermare con il tasto del display.

Per chiam. VIP **Selezionare la voce della lista**

Premere il tasto di controllo finchè il cursore non lampeggia nel rispettivo campo di immissione.

On **Cercare l'opzione da selezionare**

Premere il tasto di controllo fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Attiv./disatt. il tel. portatile

(Se premuto a lungo)

eventualm.

inserire il PIN a 4 cifre

Rispondere

Rifiutare la chiamata

Rifiuta oppure

Chiamare

con il numero telefonico

numero telefonico

con indirizzo URI o IP

(Se premuto a lungo)

URI OK

Indirizzo IP OK

URI oppure indirizzo IP

Terminare la chiamata

Viva voce

Attivare/Disattivare

premere (il LED si accende)

premere (il LED si accende)

Blocca la tastiera

(Se premuto a lungo)

Sblocca

(Se premuto a lungo)

Ripetizione selezione

→→

08972257364

Lista delle chiamate Messaggi

Ci sono chiam./messaggi

LED acceso/ del display

Selezionare dalla lista

Scegliere il numero

08972257364

Cancellare la voce

Cancella OK

Consultazione

Chiamare il secondo utente

conversazione 1° utente

Consult

num. telefonico 2° utente

conversazione 2° utente

Terminare la consultazione

TerminaChiamata OK

conversazione 1° utente

oppure

Il 2° utente ha riagganciato

Fine

conversazione 1° utente

Richiamata alternata

Alternare la chiamata tra due utenti

consultazione

Utente 1

Utente 2

Conferenza

conversazione 1° utente

Consult

num. telefonico 2° utente

conversazione 2° utente

Confer.

Conferenza a tre

Avviso di chiamata

Rispondere all'avviso

Rispondi

conversazione 2° utente

Tornare al 1° utente

TerminaChiamata OK

conversazione 1° utente

Rifiutare l'avviso

Rifiuta

Inoltro di chiamata

Serv. di rete OK

Trasf.di Chiam. OK

Attivare

Attivazione:

◄ Tutte ►

oppure

◄ Senza risposta ►

oppure

◄ Se occupato ►

Tipo numero:

◄ Numero ►

oppure

◄ URI ►

oppure

◄ Indirizzo IP ►

A:

N° tel. della destinaz.inoltro

oppure

Voce della rubrica

Salva

Disattivare

Attivazione:

◄ Mai ►

Salva

Cambiare il PIN

Impostazioni OK

Cambia PIN port. OK

inserire il PIN

Nuovo PIN:

inserire il PIN a 4 cifre

OK

Impostazioni tel. portatile

Audio OK

oppure

(soltanto da suonerie)

Regolare il volume

Volume telefono OK

Microtelefono:

oppure

Viva voce:

◄ ►

Salva

Cambiare la suoneria

Suonerie OK

Chiamate est. OK

oppure

Per chiam. VIP OK

oppure

Sveglia OK

Volume:

◄ ►

Volume attuale

Salva

Cambiare la melodia

Suonerie OK

Chiamate est. OK

oppure

Per chiam. VIP OK

oppure

Sveglia OK

Melodia:

◄ Swing ►

Melodia attuale

Salva

Att./disatt. l'avviso di chiam

Serv. di rete OK

Avviso di chiam. OK

Attivare avviso di chiam.

Stato:

◀ On ▶

Disattivare avviso chiam.

Stato:

◀ Off ▶

Salva

Visualizzare l'indirizzo IP

Impostazioni OK

Stato OK

Indirizzo IP:

oppure

OK

Selezionare la lingua

Impostazioni OK

Display OK

Lingua OK

Italiano ✓ OK

Accesso rapido al menu della lingua

wxyz 9 ꝏ 1 pqrs 7

Italiano ✓ OK

Rubrica

Rubrica OK

oppure

Creare una voce

<Nuova voce> OK

Cognome:

Nome:

Tipo nr. (privato):

◀ Numero ▶

oppure

◀ URI ▶

oppure

◀ Indirizzo IP ▶

Tel. (privato):

Nr. tel./indirizzo URI/IP

eventualm.

ad altri campi d'immissione

ulteriori immissioni

Salva

Selezionare una voce

08972257364

Información sobre el terminal inalámbrico

Observaciones importantes

Esto documento contiene sólo descripciones generales o de prestaciones que en el caso de aplicación concreto pueden no coincidir exactamente con lo descrito, o bien haber sido modificadas como consecuencia de un ulterior desarrollo del producto.

Por ello, la presencia de las prestaciones deseadas sólo será vinculante si se ha estipulado expresamente al concluir el contrato.

Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de manejo antes de la utilización.
Si tiene menores a su cargo, explíqueles su contenido y adviértales de los posibles peligros al utilizar el terminal inalámbrico.

- Se recomienda seguir los procedimientos de seguridad apropiados a la hora de emplear el teléfono cerca de equipos médicos.
- Para evitar el riesgo de interferencia, el teléfono no debe acercarse nunca a un marcapasos.
- El auricular puede contener objetos magnéticos.
- El uso del teléfono inalámbrico puede producir sonidos audibles por aquellas personas que requieran la ayuda de un audífono. Se recomienda que dichas personas empleen un sistema de auriculares y micrófono compatibles con su audífono.
- Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con la RSS-210 de Industry Canada. El teléfono funciona según las siguientes condiciones: (1) No causará interferencias dañinas para la salud y (2) aceptará todas las interferencias recibidas, incluso las que puedan ocasionar un mal funcionamiento.

Tras someterlo a las pruebas correspondientes, se ha determinado que este equipo se encuentra dentro de los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B en virtud de la sección 15 de la Normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites se han dispuesto para ofrecer una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones certificadas. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, a menos que se instale y se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio y televisión. Póngase en contacto con el instalador o el servicio técnico si considera que el equipo está creando interferencias.

Este modelo de teléfono cumple con la normativa del gobierno para la exposición a ondas de radio

Este teléfono inalámbrico es un emisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición de energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE UU. Para medir la exposición estándar a RF a través de teléfonos móviles se emplea una unidad conocida como tasa específica de absorción o SAR, por sus siglas en inglés. Las pruebas de SAR se realizan sobre los parámetros normales de funcionamiento especificados por la FCC transmitiendo al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia evaluadas. El estándar contempla un margen considerable de seguridad para conferir protección adicional a las personas y compensar cualquier variación en las medidas. La

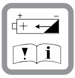
FCC ha autorizado el uso de este modelo de teléfono dado que los niveles de SAR obtenidos en las pruebas cumplen con las directrices de emisión de radiofrecuencia de la FCC.



Utilice sólo el alimentador enchufable incluido en el suministro, tal y como se indica en la parte inferior del soporte cargador.



Inserte exclusivamente la pila recargable recomendada. No utilice ningún otro tipo de acumulador ni pilas no recargables, ya que su uso puede entrañar peligros graves para la salud y provocar lesiones.



Coloque el acumulador recargado con la polaridad correcta y utilícelo respetando las indicaciones de estas instrucciones de manejo.



El equipo puede ocasionar anomalías en aparatos médicos. Tenga en cuenta las características técnicas del entorno en cada caso (p. ej. consultas médicas).



El timbre de llamada, los tonos de aviso y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz. No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



El terminal inalámbrico puede provocar un zumbido desagradable en aparatos auditivos.



No coloque el soporte cargador en cuartos de baño ni de ducha. Ni el terminal inalámbrico ni el soporte cargador son resistentes a salpicaduras de agua.



No utilice el terminal inalámbrico en lugares expuestos a peligro de explosión (p. ej. en talleres de pintura).



Si entrega su terminal inalámbrico a otra persona, hágalo siempre junto con la documentación adjunta.



No abra en ningún caso el terminal inalámbrico. En caso de problemas, diríjase al personal técnico competente.



Utilice exclusivamente accesorios originales. La utilización de otros accesorios representa un peligro y tiene como consecuencia la pérdida de la validez de la garantía y de la homologación CE.

Con el teclado bloqueado no se pueden marcar los números de emergencia!

Limpieza del teléfono

- Limpie el equipo con un paño húmedo o antiestático. No utilice nunca un paño seco.
- Si el teléfono está muy sucio, límpielo únicamente con limpiadores neutros diluidos que contengan agentes tensioactivos, p. ej. lavavajillas. A continuación, elimine el producto de limpieza sin dejar ningún resto con un paño húmedo (sólo con agua).
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o que contengan alcohol. No utilice tampoco productos abrasivos granulados.
- El teléfono no debe entrar en contacto con líquidos colorantes o agresivos como p. ej. té, café, zumo o refrescos.

Conformidad

El sello CE confirma la homologación de este equipo con arreglo a la normativa de la UE 1999/5/EG.

Este equipo ha sido producido según las directrices de nuestro sistema certificado de gestión medioambiental (ISO 14001). Este proceso garantiza la reducción al mínimo del consumo de materias primas y energía, así como del material residual.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben llevarse a los puntos de recogida municipales para su desecho. No está permitido tirarlos junto con la basura doméstica.
La eliminación apropiada y la recolección de aparatos viejos por separado tiene por objeto evitar daños en el medio ambiente y para la salud. Estas medidas constituyen un requisito imprescindible para la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados.
Para obtener más información sobre la eliminación de sus aparatos usados, diríjase a las autoridades municipales locales, al servicio de recogida de residuos competente, al establecimiento en el que adquirió el producto, o al encargado comercial respectivo.
Estas indicaciones rigen únicamente para los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y que están sujetos a la Directiva Europea 2002/96/EC. En los países no-miembros pueden estar vigentes otras normativas con especificaciones diferentes en lo referente a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos.

¿A qué plataformas de comunicación está conectado optiPoint WL 2 professional S?

Consulte al personal de administración del sistema, al departamento o al encargado del mantenimiento y la administración de su plataforma de comunicación así como de las consultas relativas a la "telefonía".

¿Por qué no está disponible una función?

En el caso de que determinadas funciones no puedan ejecutarse en el teléfono tal como Ud. desea, esto puede deberse a las siguientes razones:

- La función no está programada en su teléfono – diríjase al encargado del sistema.
- Su plataforma de comunicación no dispone de esta función – diríjase al Centro de Ventas par ampliar las funciones de su sistema.

¿Cómo puedo obtener las instrucciones de manejo correspondientes?

- Solicitándolas al personal de administración del sistema.
  El grupo encargado de la administración del sistema dispone de un CD-ROM con la documentación electrónica de las instrucciones de manejo en los formatos HTML y PDF.
- En Internet http://www.unify.com.
  Solo tiene que indicar qué tipo de teléfono utiliza y a qué plataforma de comunicación está conectado.

En el capítulo "Información básica sobre la utilización" podrá encontrar datos fundamentales acerca del procedimiento de manejo.

¿De qué elementos de manejo dispongo?

Véase la página desplegable:

Tecla		Modo	Función
1		Modo de reposo	Abrir menú „Tonos de llam.“
		Menú principal	Hojear por las opciones
		Listas[1]	Hojear hacia arriba
		Entrada de texto (dos líneas)	Mover cursor hacia arriba
1		Modo de reposo	**Pulsación breve**: abrir listín
			Pulsación prolongada: iniciar marcación por voz
		Menú principal	Hojear por las opciones
		Listas[1]	Hojear hacia abajo
		Entrada de texto (dos líneas)	Mover cursor hacia abajo
1		Modo de reposo	Abrir menú principal
		Menú principal	Hojear por las opciones
		Listas[1]	Hojear por los ajustes o retornar un nivel o cancelar
		Entrada de texto	Mover cursor hacia la derecha
1		Listas[1]	Hojear por los ajustes o retornar un nivel o cancelar
		Menú principal	Hojear por las opciones
		Entrada de texto	Mover cursor hacia la izquierda

Tecla	Modo	Función
2	Modo de llamada	Aceptar comunicación
	Listas[1]	Iniciar marcación del registro seleccionado
	Modo de reposo	**Pulsación breve**: abrir lista de rellamada
		Pulsación prolongada: iniciar marcación
3	Terminal inalámbrico desconectado	**Pulsación prolongada**: conectar terminal inalámbrico
	Modo de comunicación	Finalizar comunicación
	en general	**Pulsación breve**: retornar un nivel
		Pulsación prolongada: volver al modo de reposo
	Listas[1]	Cerrar lista
	Modo de reposo	**Pulsación prolongada**: desconectar terminal inalámbrico
4	Modo de llamada	Aceptar llamada en modo “manos libres“
	Listas[1]	Iniciar marcación del registro seleccionado
	Modo de comunicación	Cambiar entre comunicación por microteléfono/manos libres
5	LED encendido	Iniciar consulta de mensajes
6	Modo de reposo	**Pulsación prolongada**: desactivar señales acústicas
	Entrada de texto	Abrir tabla de caracteres especiales
7	Modo de reposo	**Pulsación prolongada**: Activar/desactivar bloqueo del teclado
	Entrada de texto	**Pulsación breve:** Cambiar entre mayúsculas/minúsculas/entrada de cifras
8	Modo de reposo	**Pulsación breve:** Iniciar marcación por voz[2]
		Pulsación prolongada: Ajustar ocupación de teclas
8	Modo de reposo	**Pulsación breve:** Acceso a LDAP[2]
		Pulsación prolongada: Ajustar ocupación de teclas

[1] Listas de llamadas, p. ej. lista del listín telefónico
[2] Ocupación de teclas variable

	Elemento de manejo
9	Teclas de cifras 1 - 9
10	Display gráfico en color
11	Teclas del display
12	Micrófono
13	Toma de conexión para casco telefónico y para la conexión a un PC (DCA-510: SLIM-Lumberg en USB)
14	Altavoz

Operación básica

Menú principal



Navegar en el menú principal

Pulsar en el modo de reposo .

En la configuración estándar está seleccionado el menú (Mensajes).
Hojee con la tecla de control entre las opciones y confirme con Aceptar para abrir los submenús o realizar ajustes.

Los símbolos corresponden a las siguientes opciones de menú:

Opción	Opción
Servicios red	Listín telef.
LDAP	Asistente
Ajuste audio	Desvío
Extras	Configuración
Mensajes	

Configuración a través de la interfaz Web

El optiPoint WL 2 professional S está provisto de un servidor Web HTTP que permite representar el contenido del terminal inalámbrico en un navegador web de cualquier PC integrado en la WLAN.

Utilización:
- Acceso a parámetros y listas
- Ajustes del optiPoint WL 2 professional S
- Importación de melodías de timbre

Requisito: El terminal inalámbrico se encuentra en el modo de reposo.

Abra un navegador e introduzca la dirección IP de su terminal inalámbrico.

Durante la configuración a través de la interfaz Web no es posible realizar entradas a través del teclado, y las llamadas entrantes se pasan por alto.

Encontrará una descripción detallada en las instrucciones de manejo de su optiPoint WL 2 professional S.

Procedimientos de manejo importantes

= Cursar la llamada
= Introducir el número de tel. o texto
= Pulsar la tecla representada
= Pulsar tecla de control en cualquier dirección
= Pulsar tecla de control a izquierda/derecha o arriba/abajo

Pulsar la tecla de display correspondiente:

Abrir menú — Borrar carácter
Cancelar — Copiar número al listín
Rellamada

Tonos de llam. OK **Seleccionar opción de menú**

Pulsar para ello la tecla de control hasta que quede marcada la opción de menú. A continuación, confirmar con la tecla de display (Aceptar).

Para llam. VIP **Seleccionar registros de lista**

Pulsar para ello la tecla de control hasta que el cursor empiece a parpadear en el campo de entrada en cuestión.

◀ Sí ▶ **Buscar posibilidad de selección**

Pulsar para ello la tecla de control hasta que se visualice el ajuste deseado.

Encender/apagar terminal

(Pulsación prolongada)

si procede.

Introducir PIN de 4 dígitos

Aceptar llamada

Rechazar llamada

Rechazo o bien

Manos libres

Activar/Desactivar

Pulsar (el LED se enciende)

Pulsar (el LED se apaga)

Realizar llamadas

con número de teléfono

Número de tel.

con URI o dirección IP

(Pulsación prolongada)

URI OK

Dirección IP OK

URI o bien dirección IP

Finalizar llamada

Activar bloqueo del teclado

(Pulsación prolongada)

Desactivar

(Pulsación prolongada)

Rellamada

→→

08972257364

Lista de llamantes Mensajes

Hay llamadas/mensajes disponibles

LED encendido/ del display

Marcar desde la lista

Seleccionar llamada

08972257364

Borrar registro

Borrar registro OK

Consulta

Llamar al segundo usuario

Llamada 1er usuario

Consulta

Nº de tel. 2º usuario

Llamada 2º usuario

Finalizar consulta

Fin llam.activ. OK

Llamada 1er usuario

o bien

2° usuario ha colgado

Fin

Llamada 1er usuario

Comunic. alternativa

Hablar alternativamente con dos usuarios

Llamada de consulta

Usuario 1

Usuario 2

Conferencia

Llamada 1er usuario

Consulta

Nº de tel. 2º usuario

Llamada 2º usuario

Confer.

Conferencia tripartita

Aviso de llamada en espera

Aceptar llamada en espera

Descolg.

Llamada 2º usuario

Volver al 1er usuario

Fin llam.activ. OK

Llamada 1er usuario

Rechazar llamada en esp.

Rechazo

Desvío de llamada

Servicios red **Aceptar**

Desvío **OK**

Activar

Activación:

◀ Immediatamente ▶

o bien

◀ Si no responde ▶

o bien

◀ Si comunica ▶

Tipo de número:

◀ Número ▶

o bien

◀ URI ▶

o bien

◀ Dirección IP ▶

A:

N° tel. del destino del desvío

o bien

Entrada del listín telefónico

Guardar

Desactivar

Activación:

◀ Nunca ▶

Guardar

Modificar PIN

Configuración **Aceptar**

Modif. PIN TIA **OK**

Introducir PIN de 4 dígitos

Nuevo PIN:

Introducir PIN de 4 dígitos

Aceptar

Ajustar terminal

Ajuste audio **Aceptar**

o bien

(Tonos de llamadas)

Cambiar volumen de voz

Volumen **OK**

Term. inalámb.:

o bien

Manos libres:

◀ ▶

Guardar

Cambiar volumen de timbre

Tonos de llam. **OK**

Para llam. ext. **OK**

o bien

Para llam. VIP **OK**

o bien

Para despert. **OK**

Volumen:

◀ ▶

Volumen actual

Guardar

Cambiar melodía de timbre

Tonos de llam. **OK**

Para llam. ext. **OK**

o bien

Para llam. VIP **OK**

o bien

Para despert. **OK**

Melodía:

◀ Swing ▶

Melodía actual

Guardar

Aviso de llamada esp. sí/no

Servicios red Aceptar

Llamada espera OK

Permitir aviso de llamada

Estado:

◀ Sí ▶

Impedir aviso de llamada

Estado:

◀ No ▶

Guardar

Mostrar dirección IP

Configuración Aceptar

Estado OK

Dirección IP:

o bien

Aceptar

Seleccionar idioma

Configuración Aceptar

Pantalla OK

Idioma OK

Espanol ✓ OK

Entrada rápida al menú de idioma

wxyz 9 1 pqrs 7

Espanol ✓ OK

Listín telefónico

Listín telef. Aceptar

o bien

Crear un registro

<Nuevo regis.> OK

Apellido:

Nombre:

Tipo N° (casa):

◀ Número ▶

o bien

◀ URI ▶

o bien

◀ Dirección IP ▶

Tlf. (casa):

N° tel./URI/dirección IP

si procede

ir a otros campos de entrada

realizar otras entradas

Guardar

Marcar registro

08972257364

Informações referentes ao terminal móvel

Notas importantes

As presentes informações contidas neste documento contêm apenas descrições gerais ou indicações de facilidades, as quais, em caso de uso concreto, nem sempre coincidem exactamente com a descrição, ou que podem ter sido alteradas por meio de novo desenvolvimento dos produtos.

Por conseguinte, as facilidades desejadas apenas serão vinculativas, se tiverem sido estabelecidas por expresso nos termos do contrato.

Antes de utilizar, ler as instruções de segurança e de utilização. Explicar estas instruções a seus filhos e esclarecê-los sobre os riscos da utilização do terminal móvel.

- Recomenda-se a adesão aos procedimentos de aceitação padrão antes de utilizar este equipamento nas imediações de sistemas de suporte à vida.
- Para minimizar os riscos de interferência, os utilizadores de pacemakers não deverão transportar o Telefone Sem Fios junto ao pacemaker.
- O auricular pode reter objectos magnéticos.
- A utilização do Telefone Sem Fios pode produzir um ruído audível identificável por portadores de auxiliares auditivos. Recomenda-se a utilização de um microauscultador compatível com auxiliares auditivos aos utilizadores de tais auxiliares.
- Este dispositivo está em conformidade com a 15.ª Parte dos Regulamentos da FCC (EUA) e com a norma RSS-210 do Industry Canada. O funcionamento está sujeito a duas condições: (1) Este dispositivo poderá não provocar interferências nocivas e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências provocadas por um funcionamento não desejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para os dispositivos digitais de Classe B, da 15.º Parte dos Regulamentos da FCC. Estes limites foram concebidos para oferecer uma protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação certificada. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá provocar interferências nocivas a comunicações de rádio. Contacte o técnico de instalação ou a Assistência Técnica se tiver indicações de que este equipamento está a provocar interferências.

Este modelo de telefone respeita os requisitos governamentais para a exposição a ondas de ràdio

Este telefone sem fios é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido e fabricado de modo a não exceder os limites de emissão para a exposição a energia de frequência de rádio (RF) definidos pela Comissão Federal de Comunicação do Governo dos E.U.A. A norma de exposição para telefones móveis emprega uma unidade de medida conhecida como Specific Absorption Rate, ou SAR. Os testes de SAR são conduzidos, utilizando posições de funcionamento padrão, especificadas pela FCC com o telefone a transmitir no seu nível de energia certificada mais elevado em todas as bandas de frequência testadas. Esta norma incorpora uma margem de segurança substancial para oferecer protecção adicional ao público e acomodar quaisquer varia-

ções nas medições. A FCC concedeu uma Autorização de Equipamento para este telefone com todos os níveis de SAR participados analisados com as directrizes de emissão de RF da FCC.

Utilizar apenas o alimentador de ficha fornecido, como especificado no lado inferior do carregador.

Inserir apenas a bateria recarregável recomendada! Não usar outro tipo de bateria e nem usar baterias não recarregáveis, devido ao risco à saúde e de ferimentos.

Inserir a bateria recarregável com a polaridade correcta e utilizá-la conforme este manual de utilização.

O funcionamento de equipamentos médicos pode ser afectado. Observar as condições técnicas do ambiente (por. ex., consultório médico).

O sinal de chamada, os sinais de aviso e mãos-livres são emitidos pelo altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o „mãos-livres“. Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.

O terminal móvel pode causar um zumbido desagradável nas próteses auditivas.

Não colocar o carregador na casa de banho ou em duchas. O terminal móvel e o carregador não são à prova de respingos de água.

Não utilizar o terminal móvel em ambientes, em que há riscos de explosão (por ex., oficinas de pintura).

Só transfira o seu terminal móvel a terceiros acompanhado da respectiva documentação.

Nunca abrir o terminal móvel! Em caso de problemas, dirigir-se ao pessoal técnico responsável.

Só utilizar acessórios originais! É perigoso o uso de outros acessórios; mais além, há a perda da garantia e da marca CE.

Números de emergência não podem ser marcados com o bloqueio de teclado activado!

Cuidados com o telefone

- Para limpar, passar um pano ligeiramente húmido ou um pano antiestático. Nunca utilizar um pano seco!
- Em caso de maior sujidade, utilizar um detergente neutro tensioactivo diluído (do tipo comercial). Após limpar, remover o detergente sem deixar restos, usando para isso um pano húmido (só água).
- Não utilizar detergentes com álcool ou produtos abrasivos!
- Evitar o contacto do telefone com líquidos corantes ou agressivos, como por ex., chá, café, sumos ou refrigerantes.

Marca

A conformidade do equipamento com as directivas da UE 1999/5/CEM é confirmada pela marca CE.

Este equipamento foi fabricado segundo o nosso sistema de gestão do ambiente certificado (ISO 14001). Este processo assegura a redução ao mínimo do consumo de matéria-prima primária e de energia, assim como da produção de desperdícios.

Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os ecopontos legalmente previstos para o efeito.
A eliminação correcta e a recolha separada de equipamentos usados destina-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados.
Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do distribuidor.
Estas instruções aplicam-se apenas a equipamentos instalados ou vendidos nos países da União Europeia e que sejam abrangidos pela Directiva 2002/96/CE. Fora do território da União Europeia poderão aplicar-se disposições de eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos divergentes.

ANATEL

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
0241-06-2465
(01)07892302116670

Resolução 365 - ANATEL:

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Em qual sistema está ligado o meu telefone optiPoint WL 2 professional S?

Consultar a administração do sistema, a unidade da organização ou a pessoa encarregada da programação/gestão do seu sistema, a qual é responsável por consultas sobre o assunto "Telefonia".

Por que uma função descrita aqui não está disponível no meu telefone?

Caso as funções não estejam disponíveis no seu telefone como deseja, as possíveis causas são:

- Esta função não está configurada para a sua linha e/ou para o seu telefone – consultar a administração do sistema.
- A sua plataforma de comunicações não dispõe desta função – consultar o Distribuidor para a ampliação do seu sistema.

Onde encontro o manual de instruções correspondente?

- Consultar a administração do sistema.
  O administrador do sistema tem um CD-ROM com manuais de instruções electrónicos nos formatos HTML e PDF.
- Na Internet http://www.unify.com.
  Deverá saber qual o tipo do seu telefone e o sistema no qual está ligado.

No capítulo "Conhecimentos básicos sobre a utilização", encontra informações básicas sobre a utilização.

Quais elementos de controlo podem ser utilizados?

Ver página de dobrar:

Tecla	Modo	Função
1	Modo de repouso	Abrir menu „Sinais de chamar“
	Menu principal	Folhear os registos
	Listas[1]	Folhear para cima
	Introdução de texto (duas linhas)	Mover cursor para cima
1	Modo de repouso	**Pressão breve**: abrir lista telefónica
		Pressão longa: iniciar marcação por voz
	Menu principal	Folhear os registos
	Listas[1]	Folhear para baixo
	Introdução de texto (duas linhas)	Mover cursor para baixo
1	Modo de repouso	Abrir menu principal
	Menu principal	Folhear os registos
	Listas[1]	Folhear as configurações ou voltar um nível ou cancelar
	Introdução de texto	Cursor para direita
1	Listas[1]	Folhear as configurações ou voltar um nível ou cancelar
	Menu principal	Folhear os registos
	Introdução de texto	Cursor para esquerda

Tecla	Modo	Função
2	Modo de chamada	Atender chamada
	Listas[1]	Iniciar marcação do registo seleccionado
	Modo de repouso	**Pressão breve**: Abrir lista de repetição de marcação
		Pressão longa: Iniciar marcação com URI /endereço IP
3	Terminal móvel desligado	**Pressão longa**: Ligar terminal móvel
	Modo de chamada	Terminar chamada
	Geral	**Pressão breve**: voltar um nível
		Pressão longa: Voltar ao modo de repouso
	Listas[1]	Fechar lista
	Modo de repouso	**Pressão longa**: Desligar terminal móvel
4	Modo de chamada	Atender chamada no modo Mãos-livres
	Listas[1]	Iniciar marcação do registo seleccionado
	Modo de chamada	Mudar entre o microtelefone e o modo Mãos-livres
5	LED está aceso	Iniciar consulta das mensagens
6	Modo de repouso	**Pressão longa**: desligar sinais acústicos
	Introdução de texto	Abrir a tabela de caracteres especiais
7	Modo de repouso	**Pressão longa**: ligar/desligar bloqueio do teclado
	Introdução de texto	**Pressão breve** Mudar entre letras maiúsculas/ minúsculas/dígitos
8	Modo de repouso	**Pressão breve** Iniciar marcação de voz[2]
		Pressão longa Programação da tecla
8	Modo de repouso	**Pressão breve** Acesso a LDAP[2]
		Pressão longa Programação da tecla

[1] Listas de chamadas, por. ex., lista telefónica
[2] programação de teclas varável

	Elemento de controlo
9	Teclas numéricas 1 - 9
10	Display gráfico a cores
11	Teclas de Display
12	Microfone
13	Conector fêmea para auricular e para ligação com um PC (DCA-510: SLIM-Lumberg em USB)
14	Altifalante

Utilização geral

Menu principal



Navegação no menu principal

Em stand-by, premir .

Na configuração standard, está seleccionado o menu (Mensagens).
Folhear os registos com a tecla de controlo e confirmar com OK para abrir os submenus ou efectuar configurações.

Os símbolos correspondem aos seguintes registos do menu:

Serviços - Rede	ListaTelefónica
LDAP	Assist. Ligação
Áudio	Reencaminhar
Funções adic.	Definições
Mensagens	

Configuração através da interface Web

O optiPoint WL 2 professional S está equipado com um servidor Web HTTP, que permite visualizar conteúdos do terminal móvel num web browser (software de navegação) de um PC integrado numa WLAN.

Utilização para:
- aceder a parâmetros e listas
- efectuar definições para o seu optiPoint WL 2 professional S
- importar toques

Requisito: O terminal móvel encontra-se no modo de repouso.

Abrir um browser e introduzir o endereço IP do seu terminal móvel.

Durante a configuração através da interface Web, não é possível efectuar introduções através do teclado e as chamadas de entrada são ignoradas.

Encontra uma descrição detalhada no manual de utilização do seu optiPoint WL 2 professional S.

Procedimentos importantes

= Falar
= Introduzir o número ou código
= Premir a tecla indicada
= Premir a tecla de controlo em qualquer direcção
= Premir a tecla de controlo para a esquerda/direita ou para cima/baixo

Premir a tecla de display correspondente :

Abrir o menu — Apagar caractere
Cancelar — Copiar o número para a lista telefónica
Repetição de marcação

Sinais de chamar OK **Seleccionar item de menu**

Premir a tecla de controlo até seleccionar o item de menu e confirmar com a tecla de display .

Chamadas VIP **Seleccionar item de lista**

Premir a tecla de controlo até que o cursor se encontre a piscar no respectivo campo de introdução.

◀ LIG ▶ **Procurar opção**

Premir a tecla de controlo até ser indicada a configuração desejada

Lig./des. o microtelefone

(Pressão longa)

ev.

Introduzir o PIN de 4 dígitos

Atender chamadas

Recusar chamadas

Rejeitar ou

Chamar

Com o número

Nº tel.

Com URI ou endereço IP

(Pressão longa)

URI OK

Endereço IP OK

URI ou endereço IP

Terminar a chamada

Mãos-livres

Activar/Desactivar

Premir (LED aceso)

Premir (LED apagado)

Ligar bloqueio do teclado

(Pressão longa)

Desligar

(Pressão longa)

Deutsch English Français Nederlands Italiano Español Português

Repetição de marcação

→→

08972257364

Lista de chamadas Mensagens

Existem chamadas/ mensagens novas

LED está aceso/ de display

Marcar a partir da lista de cham.

Seleccionar chamadas

08972257364

Apagar registo

Apagar Registo OK

Consulta

Chamar o segundo interlocutor

A falar com 1° interlocutor

Consulta

Número do 2° interlocutor

A falar com 2° interlocutor

Terminar a consulta

Desligar Chamada OK

A falar com 1° interlocutor

ou

O 2° interlocutor desligou

Termin.

A falar com 1° interlocutor

Intercalação

Falar alternadamente com dois interlocutores

Chamada de consulta

Interlocutor 1

Interlocutor 2

Conferência

A falar com 1°interlocutor

Consulta

Número do 2° interlocutor

A falar com 2° interlocutor

Confer.

Conferência tripartida

Chamada em espera

Atender cham. em espera

Atender

A falar com 2° interlocutor

Voltar a falar com 1° interloc.

Desligar Chamada OK

A falar com 1° interlocutors

Recusar cham. em espera

Rejeitar

Desvio

▸☰

Serviços - Rede OK

Reencaminhar OK

Activar

Activação:

◀ Todas chamadas ▶

ou

◀ Se não atender ▶

ou

◀ Se ocupado ▶

Tipo de número:

◀ Número ▶

oder

◀ URI ▶

oder

◀ Endereço IP ▶

Para:

Nº de tel. do destino do desvio

ou

Registo da lista telefónica

Desactivar

Activação:

◀ Nunca ▶

Gravar

Alterar o PIN

▸☰

Definições OK

Alterar PIN Term. OK

Introduzir o PIN de 4 dígitos

Novo PIN:

Introduzir o PIN de 4 dígitos

OK

Configurar o terminal móvel

▸☰

Áudio OK

ou

(Sinais de chamar)

Alterar o volume

Vol. Term. móv. OK

Terminal móvel:

ou

Mãos-livres:

◀ ▶

Gravar

Alterar o vol. do sinal de cham.

Sinais de chamar OK

Cham. Externas OK

ou

Chamadas VIP OK

ou

Despertador OK

Volume:

◀ ▶

Volume actual

Gravar

Alt. a melodia do sinal de cham.

Sinais de chamar OK

Cham. Externas OK

ou

Chamadas VIP OK

ou

Despertador OK

Melodia:

◀ Swing ▶

Melodia actual

Gravar

Act./des. cham. em espera

Serviços - Rede OK

Cham. em Espera OK

Permitir cham. em espera

Estado:

◀ LIG ▶

Bloquear cham. em espera

Estado:

◀ DES ▶

Gravar

Indicar o endereço IP

Definições OK

Estado OK

Endereço IP:

ou

OK

Seleccionar o idioma

Definições OK

Display OK

Idioma OK

Portugues ✓ OK

Acesso rápido ao menu de idioma

wxyz 9 ꝏ 1 pqrs 7

Portugues ✓ OK

Lista telefónica

ListaTelefónica OK

ou

Criar um registo

<Novo registo> OK

Apelido:

Nome:

No.tipo (privado):

◀ Número ▶

ou

◀ URI ▶

ou

◀ Endereço IP ▶

Tel. (casa):

Nº./URI/endereço IP

ev.

para os outros campos de introdução

Outras introduções

Gravar

Seleccionar registo

08972257364

Third-Party End User License Agreement

optiPoint WL 2 professional S Software

This product contains the optiPoint WL 2 professional S Software ("Software"), which is intellectual property of Unify GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as "Unify"), except where explicitly indicated otherwise.

The Software is protected by German copyright law, international copyrights, international treaties and all other applicable laws, and, save where contractually agreed otherwise, licensed to You under the terms of the Unify end user license agreement ("Unify EULA").

Open Source software used in the product

This product contains, among other things, embedded Open Source software developed by third parties. This embedded Open Source software is protected by copyright. Your right to use the Open Source software embedded in this product beyond the mere execution of the program is governed by the terms of the relevant Open Source license.

Your compliance with the Open Source license will entitle you to use the embedded Open Source software as provided for in the relevant Open Source license. In the event of a conflict between the Unify EULA and a contractual arrangement between You and Unify, the Open Source license terms shall prevail with respect to the embedded Open Source software portions of the Software.

The embedded Open Source software in this product is licensed to You royalty-free, i.e. no fees are charged for granting and exercising the licensed rights, whereas Unify may charge You for the reimbursement of costs incurred by Unify when providing the Open Source software to You.

Where required under the applicable Open Source licenses, you may obtain a physical copy of the relevant Open Source software components contained in this product and the applicable Open Source licenses, also including, where required, downloadable source code, documentation and other supplementary information on media. Please contact the Unify headquarters to find out about how to obtain the media and about the applicable handling fees. Unify may also elect to provide the relevant information via a dedicated section of its website. Please select or search for the applicable product(s) at http://wiki.unify.com.

Warranty regarding further use of the Open Source Software

Unify provides no warranty for the embedded Open Source software if it is used in any manner other than execution of the program as intended by Unify. Subject to any explicit contractual arrangement with Unify, the Open Source licenses applicable to the embedded Open Source software define the warranty, if any, from the authors or licensors of the Open Source software. Unify specifically disclaims any warranties for defects caused by altering any of the embedded Open Source software or the product configuration. You have no warranty claims against Unify in the event that the embedded Open Source software infringes the intellectual property rights of a third party. Technical support, if any, will be provided only for products which contain unmodified Software.

Open Source Software Used

Following table is valid for different phones, not all SW-components are in your phone.

Open Source Software Component	License
Linux Kernel	GPL
U-Boot - Universal Bootloader	GPL
Instant Messangîng Protocoll (XMPP)	LGPL
v2linux	LGPL
Mozilla LDAP	MPL
Busybox	GPL
Glibc	LGPL
gcc(libgcc_s, libstdc++)	LGPL
Independent JPEG Group Library	Independant JPEG Group license
Libuuis	BSD
Net SNMP agent	Net SNMP license
Zlib	Zlib License
Expat XML Parser	Expat license
MSNTP	GPL
libEtPan – Mail stuff library	libEtPan license
libgmp	LGPL

The software of this product is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.

Open Source Software Licenses

GPL

LGPL

MPL

BSD

Expat license

libEtPan license

Net SNMP license